#17

湘北vs.山王工業2

SLAM DUNK

スラムダンク

井上雄彦

SLAM DUNK

by INOUE TAKEHIKO

スラムダンク

SLAM DUNK

新装再編版

CONTENIDO:

229. "BIG MAN"
230. "CAMPO DE ACCIÓN"
231. "BATALLA DE LA ALIMENTACIÓN"
232. "SAYONARA ALBÓNDIGA"
233. "WILD AND TUMULTHOUS SEGUNDA MITAD"
234. "SHOHOKU EN TROUBLE"
235. "FULL COURT TRAP"
236. "SPEEDSTER"
237. "EL HOMBRE"
238. "EN EL MEDIO"
239. "GRANDE Y ESPECIALIZADA"
240. "CABEZOTA Y CONFUNDIDO SHOHOKU"
241. "4 POINTS"

HTTPS://MAR9CEL03.BLOGSPOT.COM/

SLAM DUNK

#229

GRAN HOMBRE

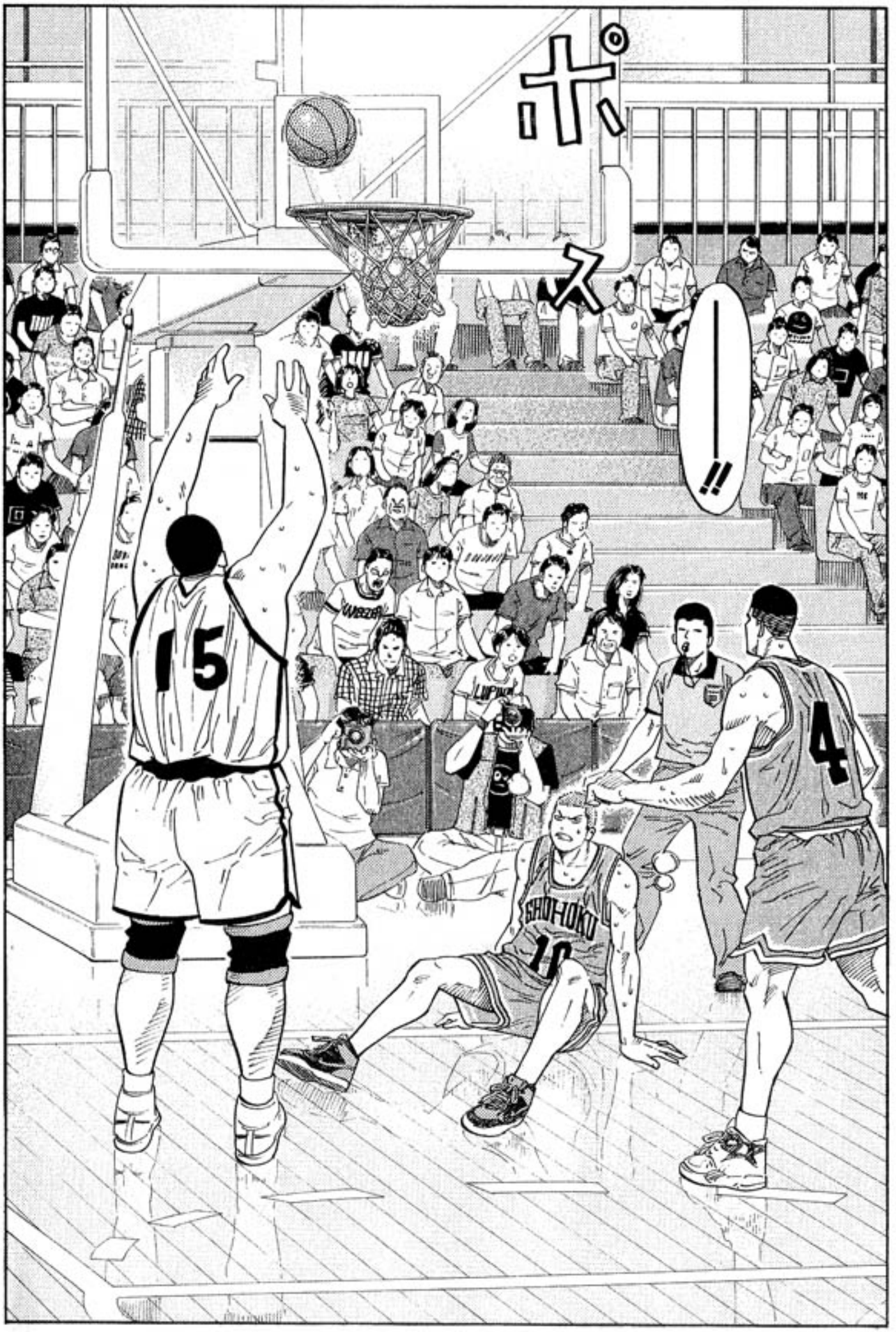
NIKAI FANSUB

ES ENORME !!
¡¡ES INCLUSO MAS GRANDE Y ALTO QUE SU HERMANO!!
¡¿ESE ES EL HERMANO MENOR DE MASASHI?!
HEY AAA AAA AAA !!
¡SAKURAGI PARECE UN ENANO AL LADO DE ÉL!
DIOS MIO ……
210 !!
¡NÚMERO 14, MIKIO KAWATA, 210 CM DE ALTURA!
¡ES GIGAN-TE!
SUAVE

¡EN ESTOS MOMENTOS LUCE MUY PEQUEÑO...!
AUNQUE SAKURAGI TAMBIÉN SUPERE LOS 181 CM...
SIN EMBARGO SAKURAGI... ¡NO PUEDES PERDER!
¡SÓLO TU PUEDES ENFRENTARLO AHORA!
¡OYE! ¡MIKIO TOMA TU POSICIÓN AHORA!
AH...
¡ALLA VA SAKURAGI!
¡AH!
¡PERDÓN HERMANO!
山王工高
15

¡UY!
MAL-DITO……
¡LO TENGO!
……
¿AH?

WAA…
ピタッ
パーン
クル


ポ
ス
!!
15
4
SHOHOKU
10

¡LO HICE!
QUEEEEE!!
¡¡BIEN HECHO!!
¡¡GRAN TRABAJO MIKIO!!
山王工高
15
GENIAL!!
EL BASKETBALL ES UN DEPORTE QUE FUNDAMENTALMENTE PROHIBE EL CONTACTO FÍSICO
10
ASI ES! FUE FALTA!
¡ESO FUE FALTA!
4
¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?!
¿ESO ES LEGAL?

GRAN PARTE DE ÉSTE SE HA CONVERTIDO EN UNA BATALLA DE INTIMIDAR A UN OPONENTE CON PODER

SIN EMBARGO, DESPUÉS DE MÁS DE CIEN AÑOS DESDE LA CREACIÓN DEL JUEGO

PARA LUCHAR POR LAS POSICIONES, LOS CENTROS Y ALEROS TIENEN QUE USAR SU FUERZA FÍSICA, POR LO QUE UN CIERTO GRADO DE CONTACTO DE CUERPO ES INEVITABLE

¡PERDÓN HERMANO!

¡REGRESA DE INME-DIATO!

¡ASOMBROSO!

¡EL PASE DE FUKATSU-SEMPAI FUE PERFECTO! NO MUY ALTO NI MUY LENTO ...

山王工高
15
ドス
ドス
.....
IR EN CONTRA DE ESE NÚMERO 5 YA ERA BASTANTE COMPLICADO,
PERO IR EN CONTRA DE ESE TAL MIKIO ES AÚN PEOR
NO SABÍA QUE SANNOH TENÍA ESA CLASE DE JUGADOR ...
YO TAM-POCO
.....
¿QUE NO PUDE MANEJARLO?
CON TU VELOCIDAD Y CONDICIÓN ATLÉTICA, NO ME DIGAS QUE NO PUDISTE MANEJARLO
SU TAMAÑO DEBE HACERLO MUY LETO
¿QUÉ SE SUPONE QUE SIGNIFICA?
¿A QUIÉN LE HABLAS GORI? ¿QUÉ HAY DE TI? ¿POR QUÉ NO HAS MARCADO BIEN A ESE MONO CALVO?

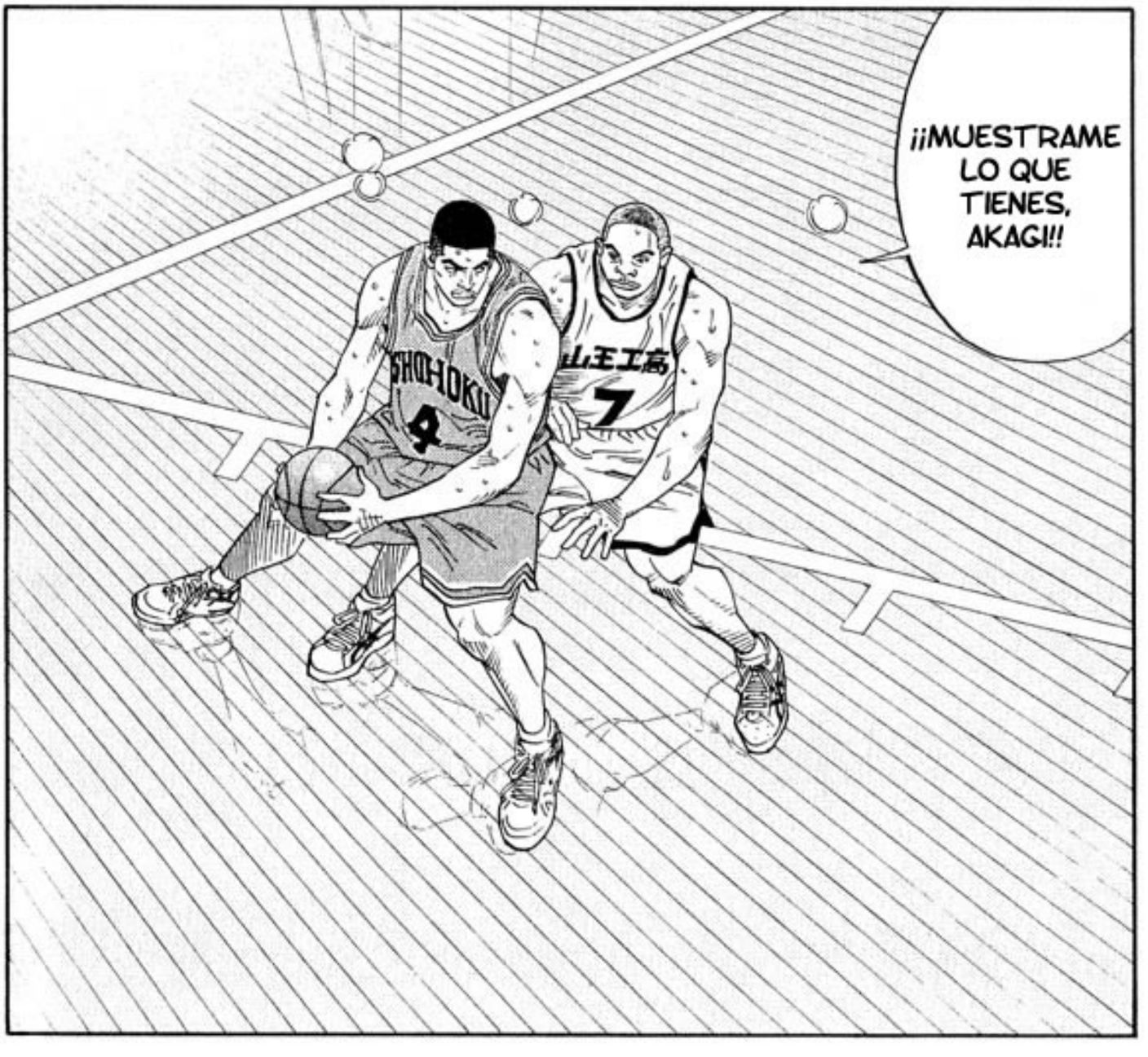
¡¡DEMOSTRÉ-
MOLES A ESOS
HERMANOS QUIÉN
ES EL REY BAJO
LA CANASTA!!
¡POR
SUPUESTO!
SHOHOKU
10
SHOHOKU
10
LASSI

¡PERDÓN
HERMANO!
¡OYE!
¡ANÍMATE
UN POCO
MÁS!
山王工高
山王工高

¡¡A LA DEFENSA!!
¡CON CALMA! ¡VAMOS MIKIO!
¡SI!
¡VAMOS SHOHOKU!
.....
¿OM?
GUAU... ¡QUE IMPRESIONATE CABELLO!
DESDE CERCA, SÓLO ES DE COLOR ROJO
¿QUÉ ESTÁS MIRANDO?
¿HUH?
¡GIGANTE LERDO!
MMM... TODOS ME DICE ASÍ
¡CÁLLATE!
¡no más sandeces!
¡PERDÓN HERMANO!

15
SHUTOKU
10
¡¡SI!!
¡OCÚPATE DE TUS PROPIOS ASUNTOS, GORILA CALVO!
¡TU RESPON-SABILIDAD ES MARCARLO!
¡¡TIENES QUE VIGILAR A ESE MOCOSO PELIRROJO!!
¡PERDÓN HERMANO!
¿DE QUÉ TE RÍES?
Es verdad
JAJAJA
山王
¡DEBIDO A QUE SE PARECE AL GORILA PERO SIN PELO!
¿GO-RILA CALVO?
¡ESTOY MARCANDO AL NÚMERO 10!
BIEN
!!

MASASHI, NO CREO QUE TENGAS TIEMPO PARA TOMAR ATENCIÓN A OTRAS PERSONAS,, ¿NO?
¿SEGURO QUE ESTARÁS BIEN OBSERVAR MUCHO A TU HERMANO?
¿MM?
¡OH, SÍ LO TENGO!
.....


¡¡MUESTRAME LO QUE TIENES, AKAGI!!
SHOHOKU
4
山王工高
7

OYE ALBÓNDIGA, ¿SABES COMO ME LLAMAN EN KANAGAWA?
ALBÓNDIGA?

¡PERO, ES MUY MALO QUE ME TENGAS CÓMO TU OPONENTE!
NO TE PERDONARÉ POR HABERME TIRADO Y ANOTADO... ¡DEBIDO A QUE ESTE ES UN DUELO!

GENIO SAKURAGI!!!

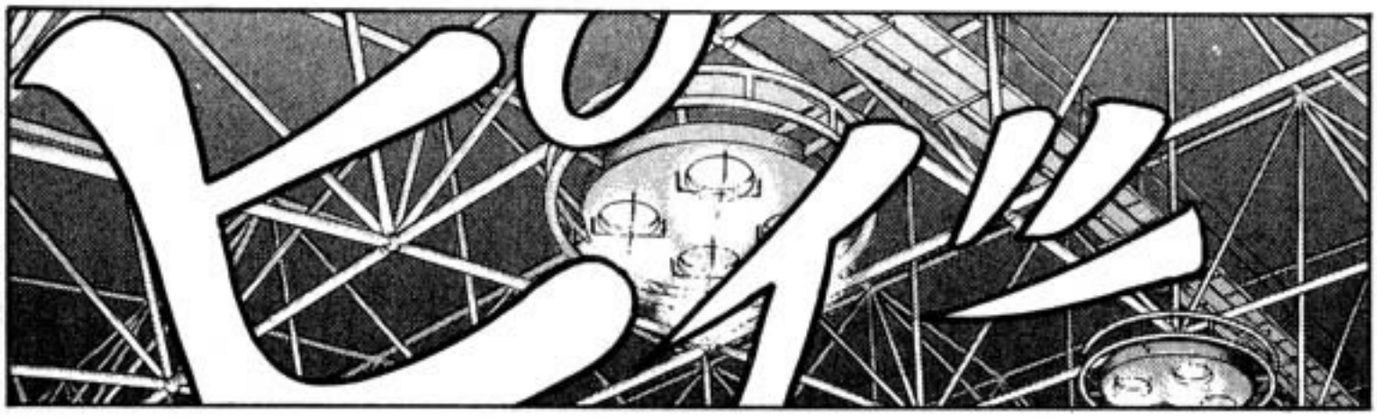
AH AH AH!

NADIE ME MARCA!

BIEN

PÁSAME EL BALÓN!!

WAA!!



NUMERO 10
OFENSIVA
FALTA

¿QUÉ?

¡ESE NÚMERO 10 ES UN SALVAJE!
¡POR SUPUESTO QUE LO FUE!
¡ESO FUE FALTA OFENSIVA! HAHAHA

¿QUIERES IRTE EXPULSADO DE NUEVO?
IDIOTA
!!

LA ALBÓNDIGA NO COMETIÓ FALTA PERO YO SI... ¡NO ES JUSTO!
¡Demonios!
10

¡ESO ESTUVO MUY BUENO!
¡¡ESE ES EL REY DE LAS FALTAS DE KANAGAWA!!
¡JA JA JA JA!

DE SEGURO TIENES UN GRAN NÚMERO DE DIFERENTES APODOS
DESDE GEMO HASTA REY DE LAS FALTAS
SHOHOKU
10
山王工高
15
!!

ESTE IDIOTA NO TIENE REMEDIO ...
CHEZ...

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción: Janita
Edición: Janita

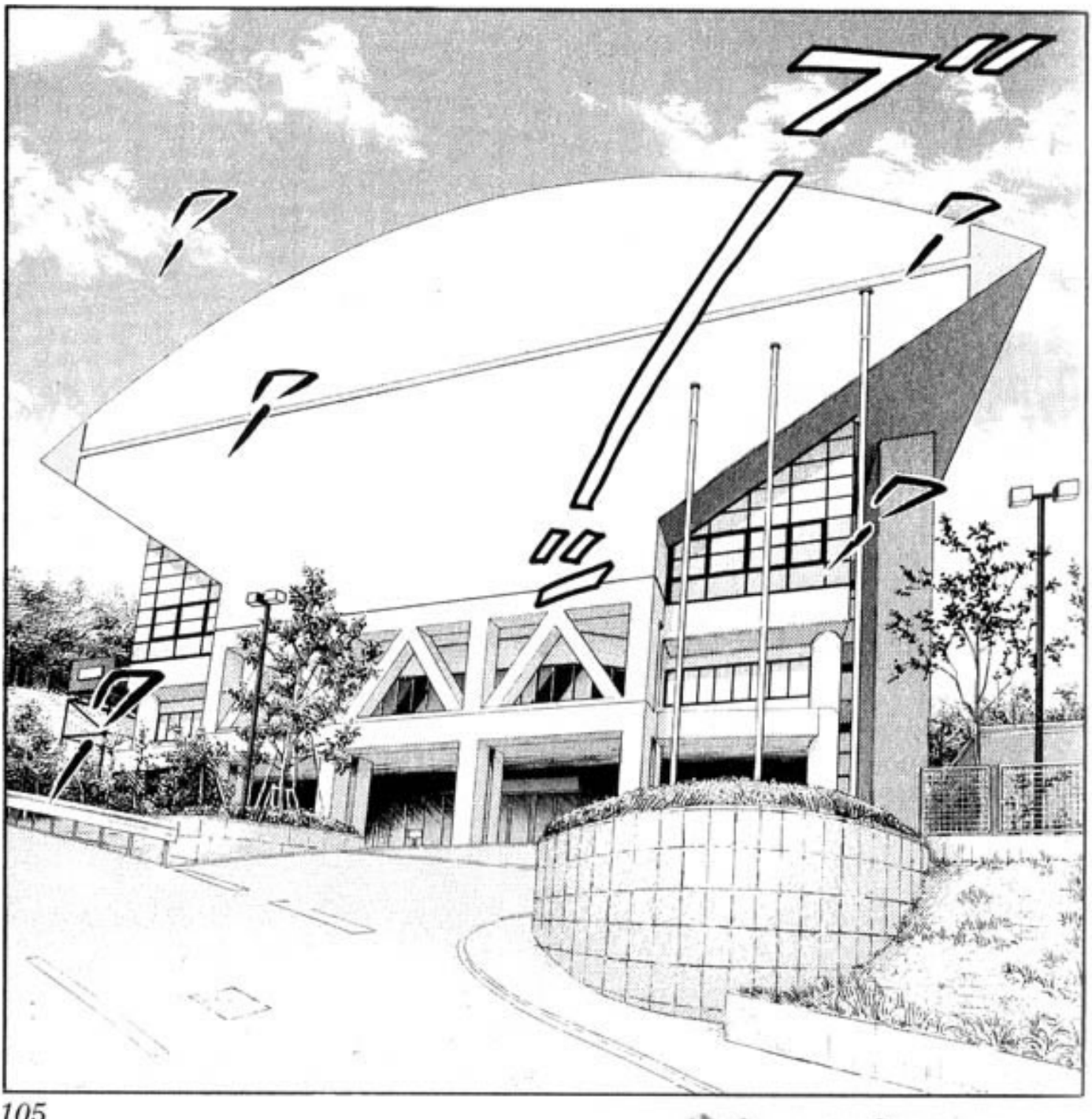
日本誘拐
NIKAI.CL

NOTAS EN EL FONDO DICEN:
EL GENIO DEL BASKETBALL SAKURAGI
EL REY BAJO LA CANASTA
EL HÁBIL E INTELIGENTE SAKURAGI
EL REY DE LOS REBOTES SAKURAGI
EL TRIUNFADOR SAKURAGI

SLAM DUNK

#230

BATALLA DE ÁREAS



NIKAI FANSUB

INCAPAZ DE PODER REMONTAR EL MARCADOR, SANNOH, UTILIZA SU PRIMER TIEMPO FUERA

¡¡GRAN TRABA-JO!!

¡¡BIEN HECHO!!

¡¡ESTO ES GENIAL!!

¡ES INCREÍBLE! Y EL OPONENTE ES SANNOH...

¡... Y AHORA LLEVANDO LA DELANTERA!

¡ASI ES!

¡EL MOMENTO ESTÁ DE NUESTRO LADO!

¡Bien hecho!

¡NO ESTÁ MAL!
PERO NO ESTAMOS JUGANDO COMO DEBERÍAMOS
HASTA AHORA SHOHOKU HA TENIDO BUENA SUERTE
EL NÚMERO 14, MITSUI NO PUEDE ANOTAR CADA TIRO QUE ÉL TOME
¡AL PARECER SANNOH NO ESTÁ JUGANDO TAN BIEN COMO SIEMPRE!
NO SABÍAN QUE MITSUI PODÍA HACER TANTOS TRIPLES SEGUIDOS
3 DE 3
HEH...
MITSUI ESTÁ JUGANDO MUCHO MEJOR DE LO QUE REALMENTE ES
QUE DICES?!
LO MAS PROBLABLE QUE AHORA EL OPONENTE LO MARQUE MUCHO MÁS
ES POSIBLE...
MMM.....
ENTONCES, IREMOS AL PLAN B

.....
DESDE AHORA, CONTAMOS CONTIGO.
¿HUH?
MIKIO
¡SI!

FUKATSU, VAMOS A CAMBIAR UN POCO NUESTRA ESTRATEGIA, NOS CONCETRAREMOS EN MIKIO EN LA OFENSIVA
ENTENDIDO, YO
SANNO
BASKETBALL

NO TE REPOCUPES, SÓLO HAZLO COMO EN LOS ENTRENAMIENTOS, ¡NO PERDERÁS!
AH, ENTIENDO

MIKIO KAWATA, 120 CM, 130 KG
!!

SU MADRE
MIKIO...

HERMANO MENOR DEL CENTRO MÁS FAMOSO DE JAPÓN, MASASHI KAWATA

SIEMPRE HA TENIDO QUE JUGAR A LA SOMBRA DE SU HERMANO, POR LO QUE ESTE POTENCIAL CARECE DE EXPERIENCIA Y CONFIANZA.
LA META DE SANNOH ES CONVERTIRLO EN UN TITULAR EN UNO O DOS AÑOS

ENTRENADOR DOUMOTO DE SANNOH NUNCA PENSÓ QUE SU EQUIPO PODRÍA PERDER ESTE PARTIDO

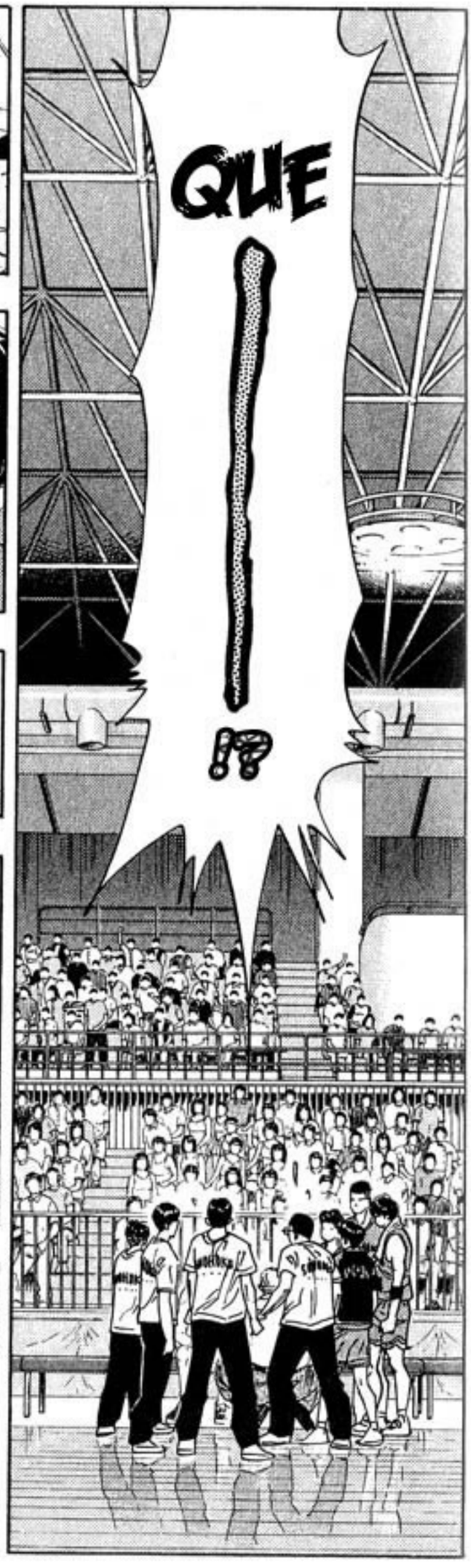
Y EL ENTRENADOR ANZAI DE SHOHOKU ESTÁ TRATANDO DE TOMAR VENTAJA DE ESTE MISMO HECHO

¿HM?

.....

¿HM?
¿NO SERÁ UN POCO ARRIESGADO? PROFESOR ...
ES DEMASIADO TEMPRANO PARA USAR ESTAS TÁCTICAS
ME O-PON-GO

HE HE HE.....

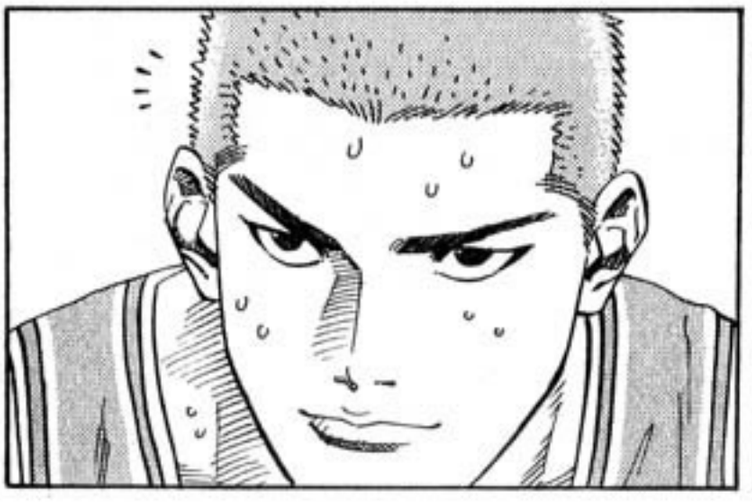

QUE
!?

SILENCIO JUGADO-RES DE SEGUNDA ...!!

ESO QUIERE DECIR QUE SAKURAGI ES AHORA UNA DE LAS ARMAS DE SHOHOKU

SAKURAGI, RECUERDAS LAS COSAS DE TU RIGUROSO ENTRENA-MIENTO ¿VERDAD?
10
¡POR SUPUESTO QUE LAS RECUERDO, VIEJO! ¡HASTA LAS HE MEJORADO!

ESTO NO ES UNA APUESTA, ES UN PLAN CALCULADO CUIDADO-SAMENTE.
PERO... SOLO QUE ...!!



¡OYE TÚ! ¡NO LO OISTE!
¿LO OIS-TE?
¿LO OIS-TE?
¿LO OIS-TE?
!!

MMM...
DIGO... CREO QUE... ESTE...
¡¿... ESCUCHARON ESO?!

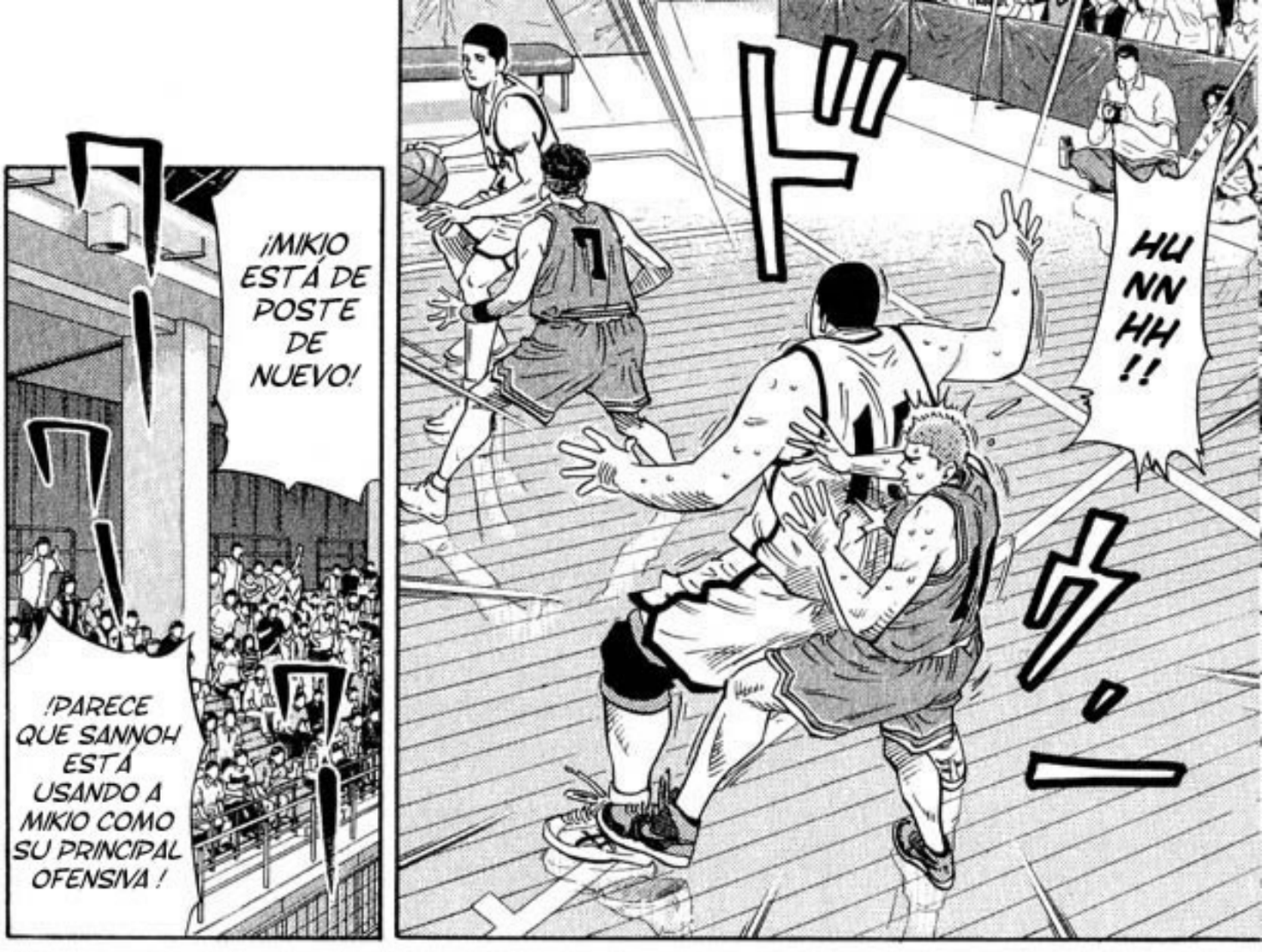
SHOHOKU NO ES TAN MALO
NO CREÍ QUE EXISTÍA ALGUN EQUIPO QUE PODRÍA AVENTAJAR A SANNOH.
AL PARECER EL PARTIDO SE PONDRÁ MÁS EMOCIONANTE
SE CONCENTRARAN EN SAKURAGI
Shohoku (Kanagawa)
Sannoh (Akito)
PARA LA OFENSIVA ...?

¡OK! ¡TU PUEDES MIKIO!
山王工高
15
¡ENT... ENTENDIDO!
¡SE REANUDA EL PARTIDO!
¡¡MUY BIEN!! ¡¡TODOS SIGANME!!
SHOHOKU
10
¡FUKATSU! ¡SIGAKITA!
¡OCUPENSE DE LOS ATAQUES RÁPIDOS!
¡SI!
¿NO SERÁ MUCHA RESPONSABILIDAD PARA ÉL?
MASASHI...
¡CUIDA A TU HERMANO!

¿Y QUE HAY DE ESE PELIRROJO, TÍO?
¿MM?

.....

ESCUCHA, HIROSHI, ESE MIKIO KAWATA ES UN PRINCIPIANTE AL IGUAL QUE TÚ
¡EL PRÓXIMO AÑO... O EL QUE LE SIGUE, ÉL SE CONVERTIRÁ EN UN RIVAL DIGNO DE TI!


¡MIKIO ESTÁ DE POSTE DE NUEVO!
¡PARECE QUE SANNOH ESTÁ USANDO A MIKIO COMO SU PRINCIPAL OFENSIVA!
HU NN HH !!

SIGUE INTENTANDO USAR LA FUERZA CONTRA ESE TIPO...
DOU AHOU...
AH... PERO SI NO LO LOGRA EL OPONENTE OBTENDRÁ LA POSICIÓN BAJO LA CANASTA
ESO ES VERDAD
Y SÓLO TENDRÍA QUE GIRAR Y ANOTAR
¿PERO ES BUENO USAR LA FUERZA OBSECADAMENTE CONTRA ESE OPONENTE?
Dou ahou...
TIENE MUCHA FUERZA EN SU ESPALDA PERO
AGH.....
NO PERDERÉ
Hahhh
TOKU

¡¡SI!!
¡¡MIKIO TIENE EL BALÓN!!
¡YA ESTÁ BAJO LA CANASTA!
WAAAAH!
¡SI!

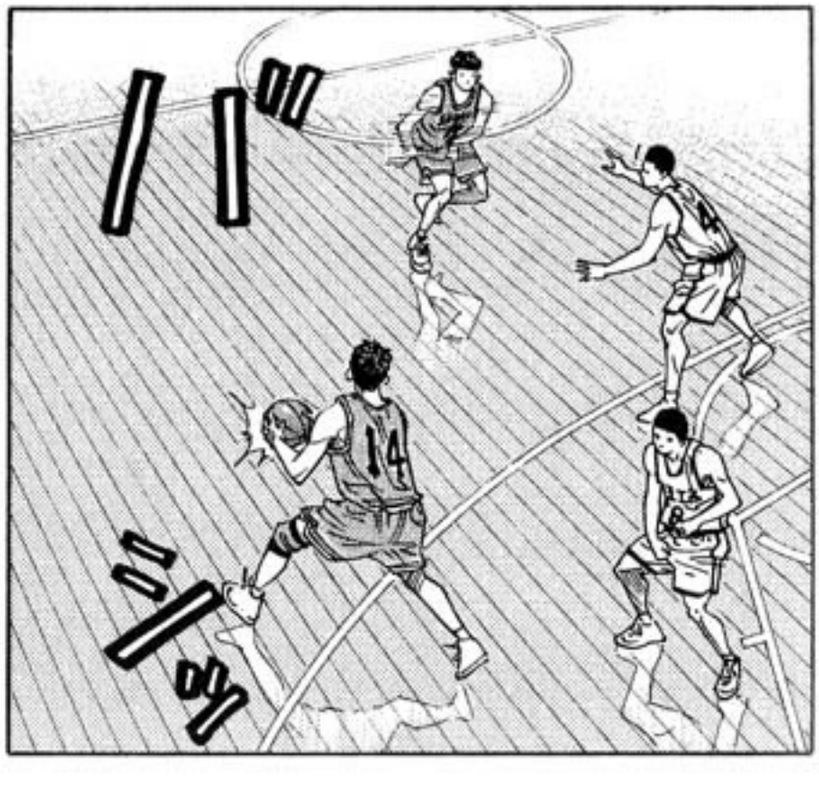
¡BIEN!
¡MIKIO ESO ESTUVO GENIAL!
¡GRAN TRABAJO MIKIO!
¡ASOMBROSO!
¡NO FUE FALTA! ¡DEJARLO TENER TU POSICIÓN FUE TU CULPA!
¡NO PUEDES DEJARLE HACER ESO!
¡GORI! ¿ÉL PUEDE HACER ESO?
¡ESTUVO TODO EL TIEMPO EMPUJANDOME CON SU ESPALDA!
MALDICION!
¡NO HAY NADA DE QUE PREOCUPARSE!
¡LO CONSEGUISTE!
Shohoku (Kanagawa)
SEIKO
1ST
Sannoh (Akito)
19
16
¡OLVÍDALO SAKURAGI! ¡SÓLO HAY QUE DEVOLVERLES ESOS PUNTOS!
LO SÉ
!!
¡SI!

SOY LA "OFENSIVA PRINCIPAL"
PORQUE
.....

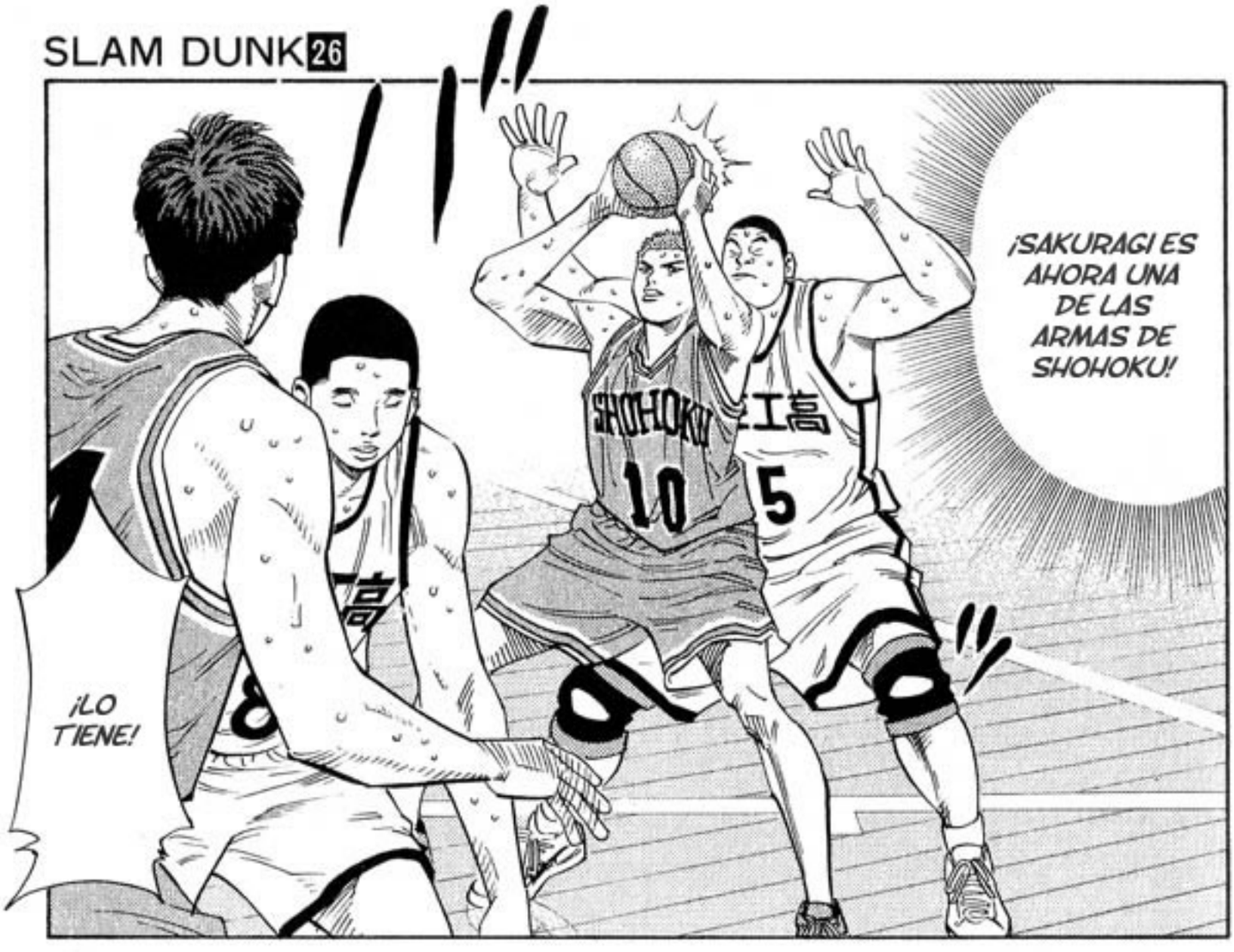
¡¡MI-YAGI!!

PREOCU PADO... ESTOY BASTANTE PREOCU-PADO POR ESTO
¿POR QUÉ EL PROFESOR QUIERE QUE NOS ENFO-QUEMOS EN ESE IDIOTA?

¿HM?



……!!
第 回 高等学校バスケットボール選手
USANDO A SAKURAGI ……
¡ES SU ATAN-CANTE CENTRAL!
SHOHOKU…
¿ACASO YA SE DIERON POR VENCI-DOS?!
SI EL PROFESOR ANZAI DIJO QUE CREE EN ÉL …
ENTONCES CREERÉ EN ÉL


¡SAKURAGI ES AHORA UNA DE LAS ARMAS DE SHOHOKU!
SHOHOKU
10
5
¡LO TIENE!

ESTA ES UNA BATALLA DE ÁREAS

……
ゴ"
ト

QUIERE DECIR QUE, INCLUSO SI HAY UNA DIFERENCIA EN HABILIDAD TOTAL, TODAVÍA PODEMOS ENFOCAR CIERTAS ÁREAS VENTAJOSAS PARA COMPETIR CON EL OPONENTE

¿"ÁREAS VENTAJOSAS" DICE...?
HUH ...?
QUIERE DECIR .....
...SAKURAGI HANAMICHI?!
SI ÉL SE ENFRENTA UNO CONTRA UNO CON MIKIO
EL ÚNICO QUE GANARÁ ....

.....!!
Ta.
.....
SERÁ SAKURAGI ...

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción: Janita
Edición: Janita

日本誘拐
NIKAI.CL

NOTAS EN EL FONDO DICEN:
EL TRIUNFADOR SAKURAGI
EL GANA LO TODO SAKURAGI
EL QUE HACE CUALQUIER COSA PARA GANAR SAKURAGI
EL QUE LE GUSTA MÁS GANAR QUE COMER SAKURAGI

SLAM DUNK

Nikai Fansub

#nikai@irc.immortal-anime.net
www.nikai.cl
http://nikaifansub.blogspot.com/

Slam Dunk!

#231 La Batalla de Poder

NIKAI FANSUB

¡AH!
¡FUE DERRO-TADO POR MIKIO!
¡¿AHORA QUIERES VENGARTE?! ¡PELIRROJO!
¡CLARO! AUNQUE SU OPONENTE SEA 20 CM MÁS ALTO...
¿EH?
SU VELOCIDAD Y ATLETISMO ...
¡YAH!
¡AH!
SI RECUERDAN ESA VEZ, CUANDO MIYAGI DERROTÓ A SAKURAGI QUE ES 20 CM MÁS BAJO QUE ÉL

LO TENGO... TIENE SENTIDO
SI SAKURAGI HACE LA MISMA COSA... ¡¡FUNCIONARÁ!!
¡¡TE DIRÉ ÉSTO, NO PERDERÉ CONTRA TI, A CUANTO SE REFIERE A PODER!!
¡¡MUY BIEN!! ¡USA TU VELOCIDAD PARA DERROTARLO, SAKURAGI!
¡OYE ALBÓNDIGA! ¿CREES QUE PODRÁS DERROTARME CON TU FUERZA?
¡OH NO!
POR LO MENOS PUEDO GANAR CON MI PODER

!
スススッ
.....
¡OH!
¡¡BATALLA DE PODER!!

¿QUEEEÉ?

ピ
ピ
ピ

CAMINAR
ガ
!
!
¡¿QUÉ?!
¡¿NI SIQUIERA PUEDO MOVER MI PIE SOBRE LA CANCHA?!

¡ÉL NO TE DIJO QUE COMPITIERAS CONTRA EL CON PODER!
¡¡IMBÉCIL! ¿QUE PRETENDES HACER?
¿NO ESCUCHASTE LO QUE DIJO EL PROFESOR?
.....
SHOHOKU
10
14

¡¡¡DIOTA!! ¡¡INCLUSO TIENES QUE PREGUNTAR!
AUCH ...
4
10

.....

¡OLVÍDENLO! ¡CALMA Y TODOS VUELVAN A LA DEFENSA!

¡¡DE VERDAD LA OFENSIVA DE SANNOH ESTÁ PUESTA EN MIKIO!!
¡ELLOS QUIEREN TOMAR LA MÁXIMA VENTAJA SU TAMAÑO!
¡¡VAMOS A VER QUIÉN ES EL MÁS FUERTE ...AAAH!!
¡VAMOS!
山王工高
15
oo...
山王工高
4
7
¡CHEEZ!
¡AAG! ¡ESTE IDIOTA!
¡PONTE ADE-LANTE DE ÉL!
¡NO APREN-DISTE NADA!
あ あ あ
¡EL YA ESTÁ DEBAJO DE LA CANASTA! ¡ES IGUAL QUE LA ÚLTIMA VEZ!
IDIOTA ...

!!
¡AH!
... EL HERMANO?

¡¡GUAAAA!!
山王工
15
¿QUÉ ...?

ガ
¡¡FALLÓ!!
¡AH!
¡AH!
¡UUPS!
山王工高
15
山王工高
7
!!

MASASHI……!!
¡¡UNA CLAVADA!!

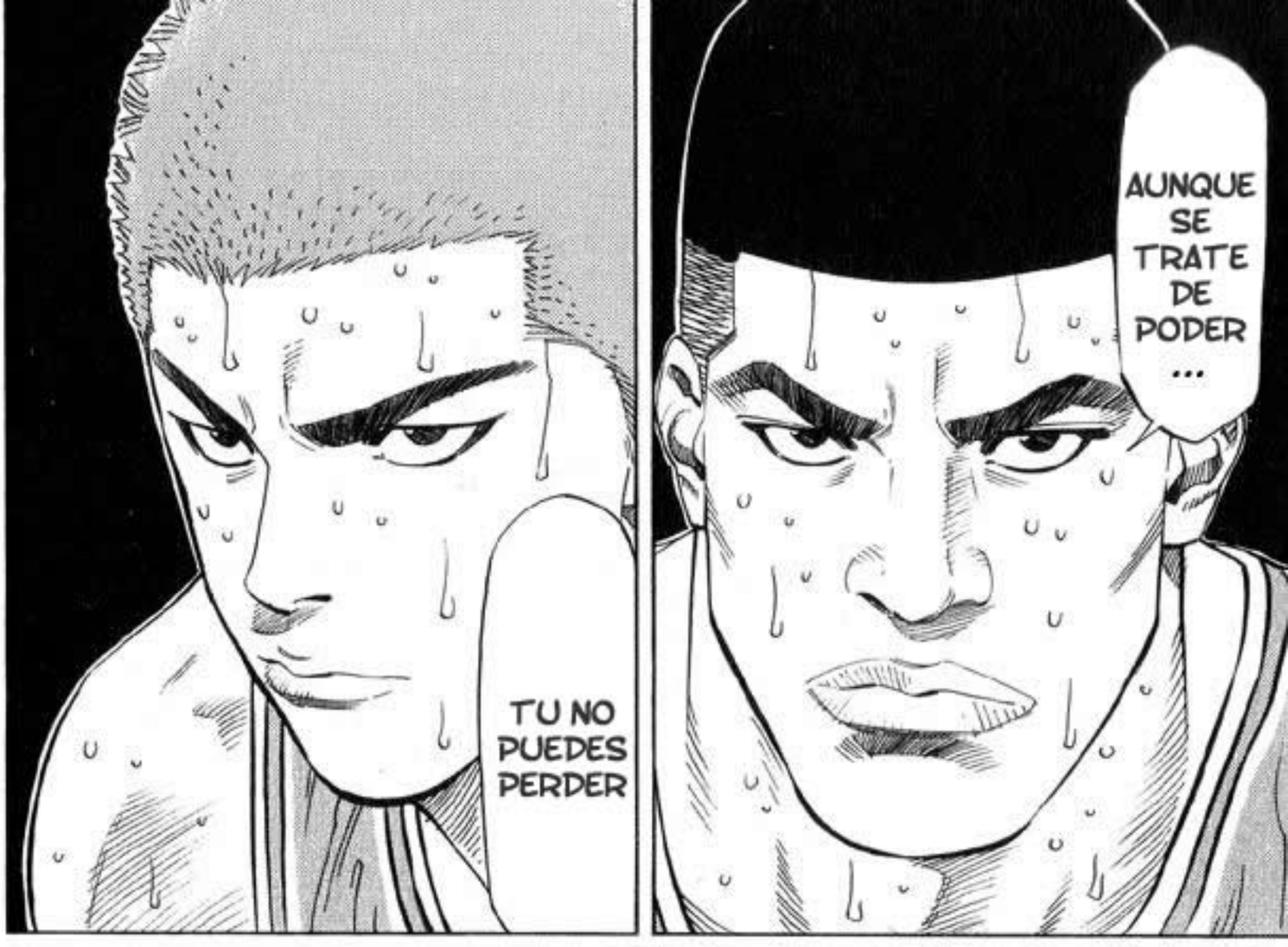
SEIKO
1ST
Sannoh
(Akito)
¡¡WAAA!!
¡SÓLO 1 PUNTO!
¡ESTAN CERCA DE ALCANZARLOS!
ERES GENIAL
¡PERDÓN HERMANO!
¡VUELVE ANTES DE DISCUL-PARTE!
15
¡VAMOS SANNOH!
¡ÁNIMO SANNOH ÁNIMO!
¡MIKIO HA DADO VUELTA EL PARTIDO!
¡MIREN! ¡SI SANNOH PUEDE JUGAR ASÍ, TAL VEZ SEAN CAPACES DE DERROTAR A SHOHOKU EN UN INSTANTE!

¡MUY BIEN! ¡SANNOH!
¡VAMOS SANNOH!
¡¡SANNOH!!
¡¡SANNOH!!
¡¡SANNOH!!
¡¡SANNOH!!
¡¡SANNOH!!
OOH...
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
¡¡SANNOH!!
REALMENTE NO SOMOS....
POPULARES....
SABÍAMOS QUE SERÍA ALGO ASÍ PERO...
¡¡SANNOH!!
¡¡SANNOH!!

CHEZ ...
NO ENTIENDO POR QUÉ ESTAN TAN EMOCIONADOS...
PROFESOR, YA HE DESCANSADO LO SUFICIENTE
.....
¡ES POSIBLE QUE HANAMICHI HAYA CONOCIDO A ALGUIEN QUE NO LO PUEDA DERROTAR CON PODER...!
.....
AL PARECER NO CONSIGUE ENTENDER DEL TODO LO QUE NECESITA HACER EN ESTE PARTIDO ....
ESPE-RA
.....
.....

AÚN CONTRA UOZUMI, NO CREO QUE PERDERÍAS EN CUANTO A FUERZA...
¡BAJA MÁS TU CINTURA!
¡AOUCH!
¿MM?
¡... ELEVAS MUCHO LA CINTURA!
¡NO IMPORTA COMO INTENTES SER MÁS ALTO QUE ÉL, NO SERÁS CAPAZ DE SERLO!
LA RAZÓN ES ÉSTA ....

¡SÓLO PIENSA CON QUIÉN PRACTICAS LOS REBOTES TODOS LOS DÍAS Y LO ENTENDERÁS!
SHOHOKU
10
4
.....!!


TU NO PUEDES PERDER
AUNQUE SE TRATE DE PODER ...

¡WAA!
SIN EMBARGO, EL OPONENTE LEE EL PASE DE MITSUI A SAKURAGI Y LO INTERCEPTA

¡AAG!
¡BAJO MI CINTURA!
¡BUENA ROBADA ICHINOKURA!
¡SANNOH VA A ALCANZARLOS!

ÉSTE BASTARDO SÓLO CONOCE UN MOVIEMIENTO...
¡TÚ DE NUEVO!

SE SITÚA BAJO LA CANASTA, RECIBE EL PASE DE ALGUIEN, DA MEDIA VUELTA Y LANZA.
AHORA QUE LO PIENSO, ÉSTE TIPO LO ÚNICO QUE HACE ES ESO DESDE QUE ENTRÓ AL JUEGO
AH!
YA VEO ...
¡BIEN! SAKURAGI BAJA LA LÍNEA DE TU CINTURA!
¡Y BAJA TU CENTRO DE GRAVEDAD!
¿SE SIENTE MÁS PESADO...?

SI ESTOY EN LO CORRECTO ...
TAL VEZ TU ...
¡¿OH?!
¡EL NÚMERO 15 NO PUEDE RETRO-CEDER MÁS!
EL OPONENTE ESPERA QUE LA ALBÓNDIGA SE UBIQUE BAJO LA CANASTA ANTES DE DARLE UN PASE

¿SÓLO PUEDES LANZAR CUANDO ESTÁS JUSTO BAJO LA CANASTA?
¡NO PUEDE DAR NI UN PASO ATRÁS!
¡¡TIENE MUCHA FUERZA TANTO COMO LOS 130 KG DE MIKIO!!
¡¡ES INCREÍBLE!!
OH ...
AH ...

¡HANAMICHI NO VA PERDER EN UNA BATALLA DE PODER!
TAL COMO LO PENSÉ
¡¿QUÉ?! ¡¿POR QUÉ?!
¡NO... NO PUEDO DAR NI SIQUIERA UN PASO!
¡SI TODO LO QUE SABES ES CÓMO TIRAR BAJO LA CANASTA, ENTONCES SI ESTÁS EN CUALQUIER OTRO LUGAR DE LA CANCHA NO SABRÁS QUE HACER!
¡YO MISMO SÉ ESO! ¡ALBÓNDIGA! ¡POR QUÉ YO HACÍA LO MISMO!
¡PERO NO TE DEJARÉ ESTAR BAJO DE LA CANASTA!

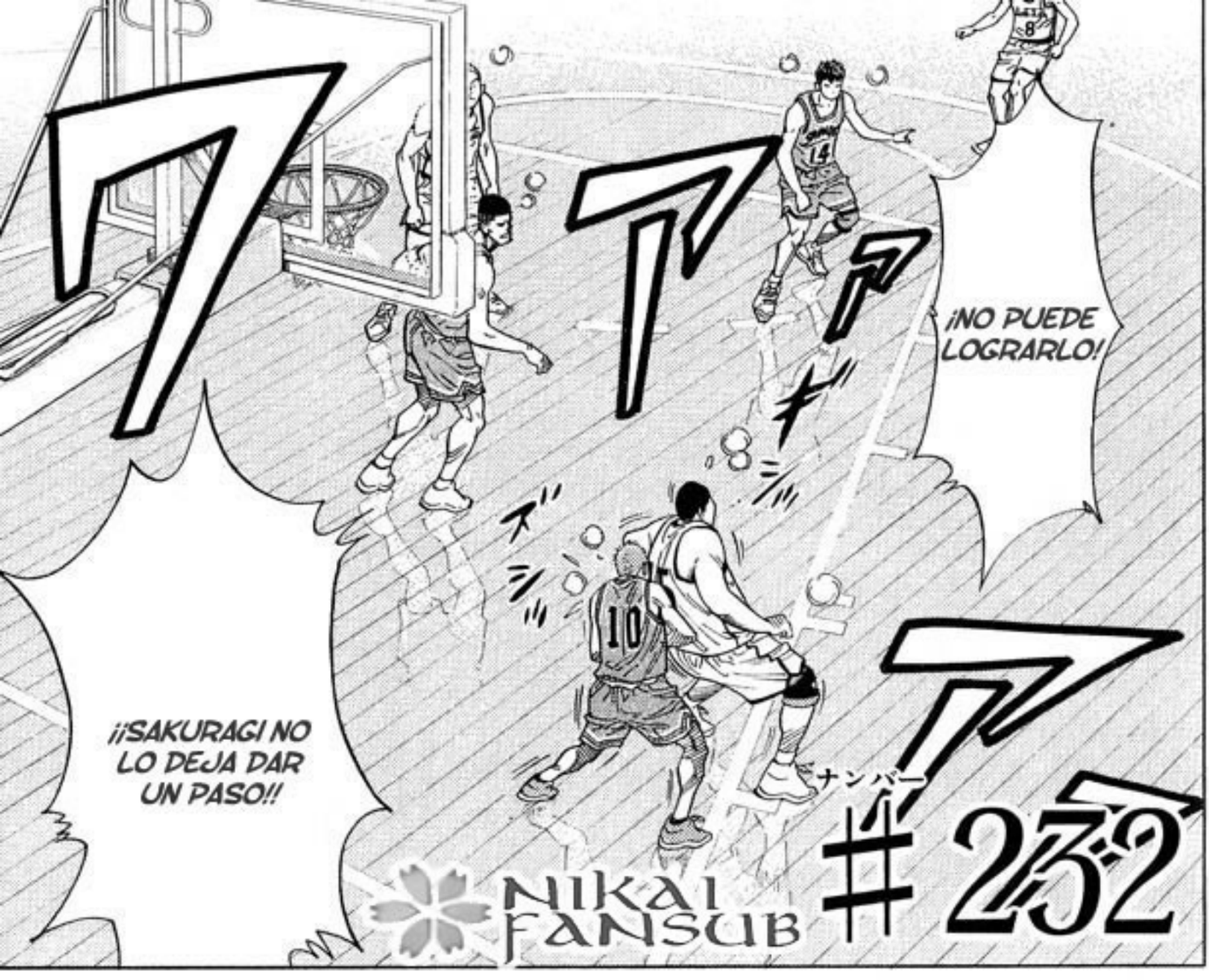
Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC

日本誘拐
NIKAI.CL

SLAM DUNK



Sayônara Albóndiga

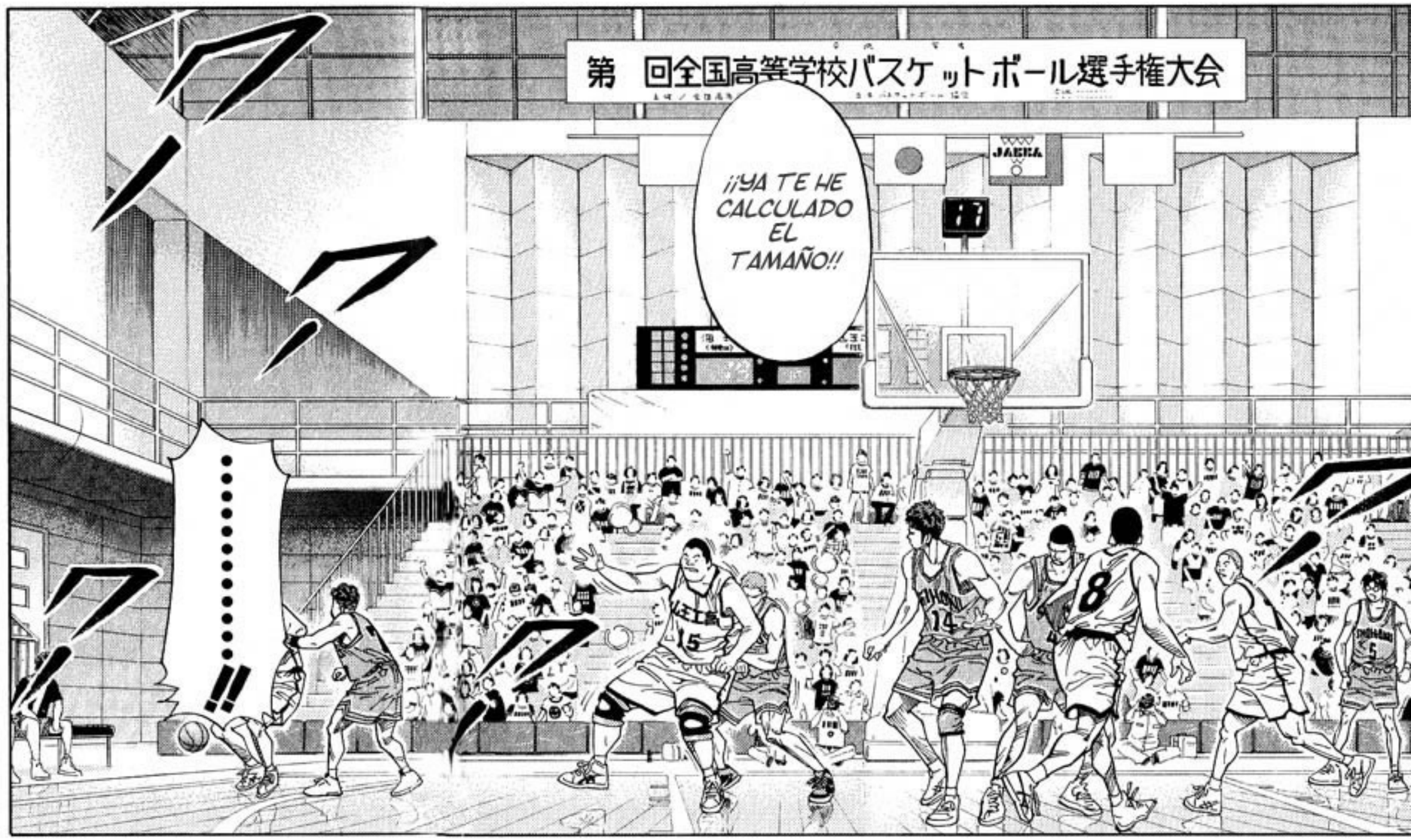
NOTA: X E Y AL PARECER SON FAMOSOS LUCHADORES DE SUMO DONDE UNO ERA MÁS PEQUEÑO QUE EL OTRO Y AÚN ASÍ NO LE PERMITÍA MOVERSE

¡¡MIKIO SI NO PUEDES HACERLO, MEJOR SAL DE AHÍ!!

WAAAA

¡RÍNDETE ALBÓNDIGA!

ピピピッ
¡¡VIOLACIÓN DE LOS 3 SEGUNDOS!!


第 回全国高等学校バスケットボール選手権大会
¡¡YA TE HE CALCULADO EL TAMAÑO!!
.....!!

ESTO ...
Ho ho ho...
ESTÁ SUPERANDO MIS ESPECTA-TIVAS...

¡¡BIEN HANAMICHI, AHORA DALE UN BUEN GOLPE!!
¡Eso es falta!

¡INCREÍBLE SAKURAGI!
¡¡NO HAY NADIE QUE PUEDA SUPERAR TU FUERZA SALVAJE!!

¡ASÍ ES!!
¡BUEN TRABAJO SAKURAGI!
!!
15
HAA
HAA
HAA
¿VISTE ESO?
¡GORI, FUE TAL COMO LO PENSÉ, ESE TIPO SÓLO CONOCE COMO TIRAR CUANDO ESTÁ BAJO LA CANASTA!
SHOHOKU
4
10
.....
¿NO LO DICES?
HAA
HAA
¡PERDÓN HERMANO!
¡QUE IDIOTA!
15
7

¡DEMUESTRALES QUE TIENES MÁS QUE SÓLO PODER!

BUENO, HAZ PROBADO QUE NO PERDERÁS CONTRA ÉL EN CUANTO A PODER
HAA
HAA
¡POR SUPUESTO!

ASÍ QUE, DESDE AHORA DEBES ESCUCHAR LO QUE EL PROFESOR TE DICE
Y DEJAR QUE TODOS VEAN LAS HABILIDADES QUE HAS DESARROLLADO

GORI HA LLEGADO A SER CAPAZ DE CONTROLAR EL TEMPERAMENTO DE HANAMICHI
¡HAN SIDO UNAS PALABRAS INCREÍBLES!

ASOMBROSO

¡¡MUY BIEN!! ¡¡VAMOS!!

ENTONCES, ¿PIENSAS QUE TODO LO QUE TENGO ES PODER?....

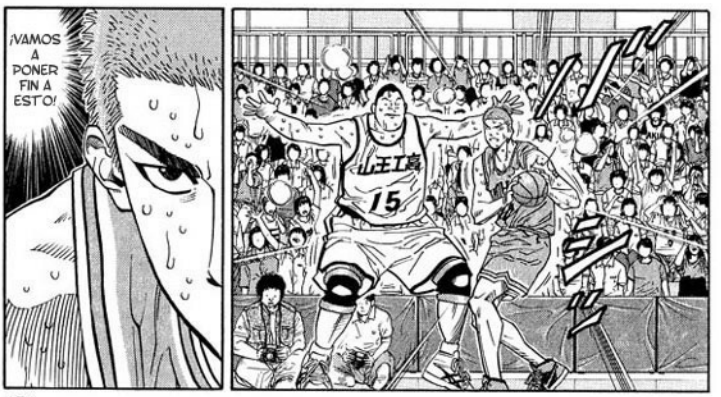
Albóndiga...

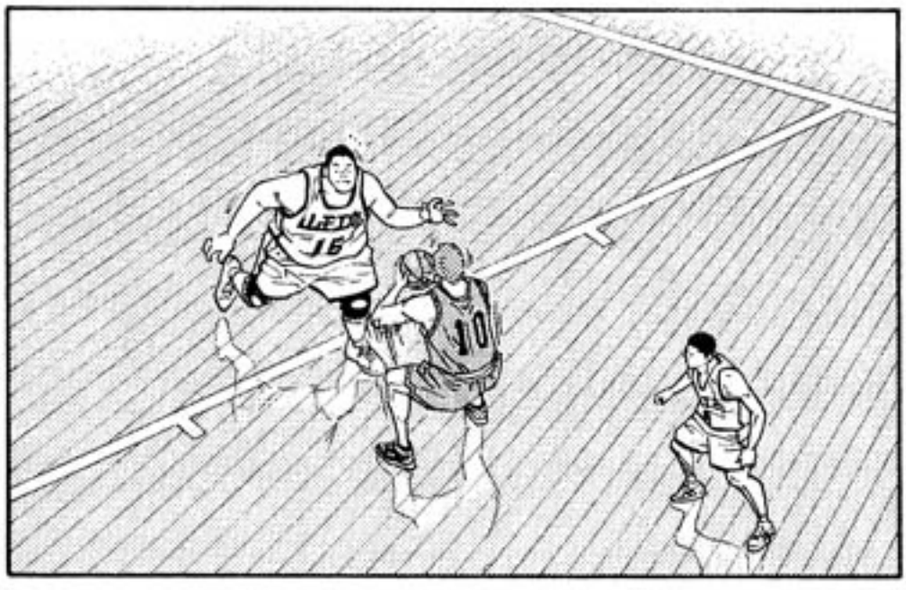
¡Qué ingenuo!

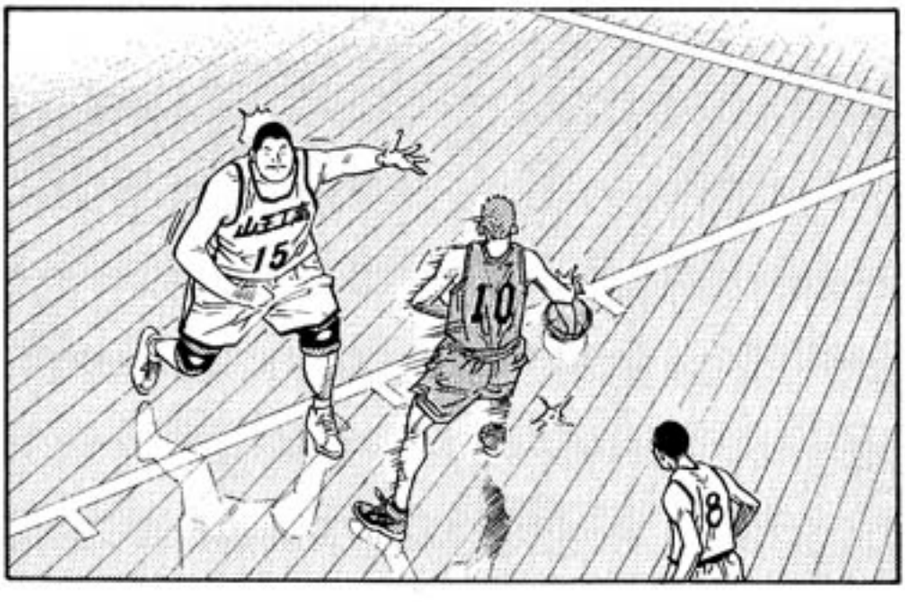
¡ÉL YA CREE ESO!

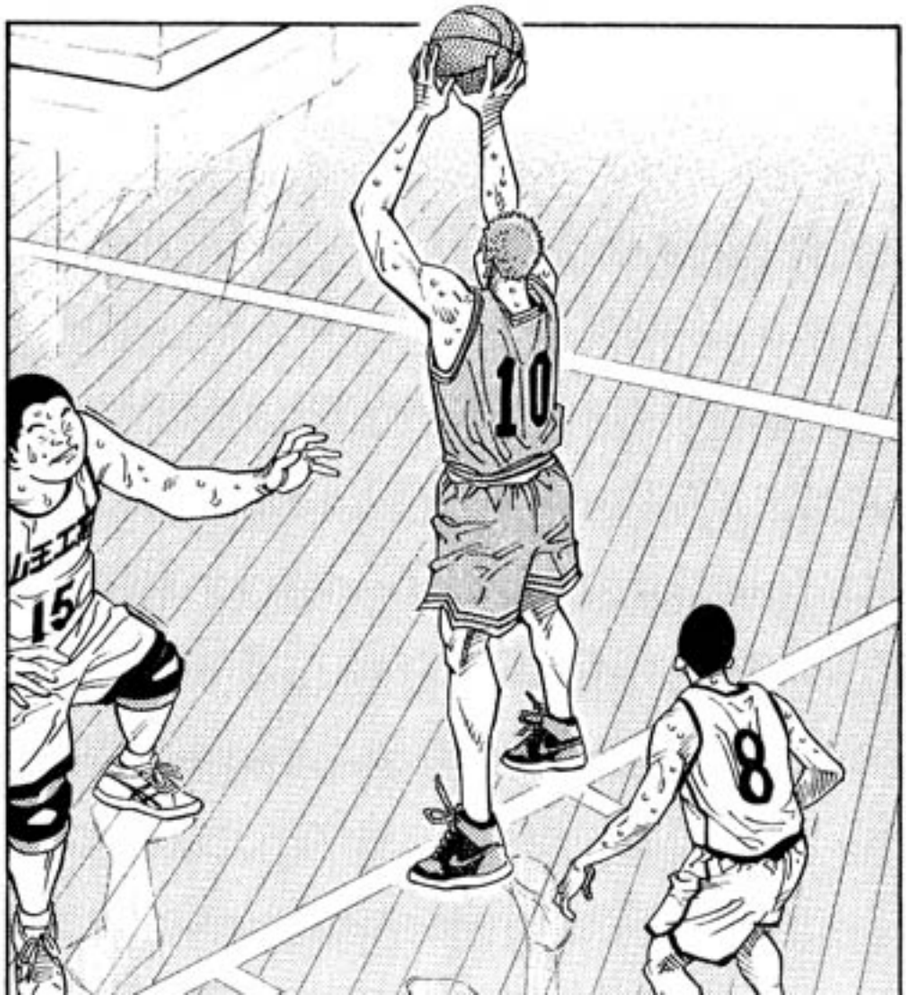
ÉL SOLÍA SER EL PEOR CUANDO SE TRATABA DE ELOGIAR A OTROS...
?
¡NÚMERO 4!
HOKU
¿MI HERMANO QUE NUNCA HA SIDO BUENO PARA HABLAR CON LAS PERSONAS?
HERMANO, ¿CÓMO FUÉ CAPAZ SAKURAGI DE TENER TAL ENTUSIASMO?

¡¡VEN ALBÓNDIGA!!
TIPO QUE SE LE SUBE LA AUTOESTIMA MUY FÁCILMENTE


¡VAMOS A PONER FIN A ESTO!
15


16
10


15
10
8


15
10
8

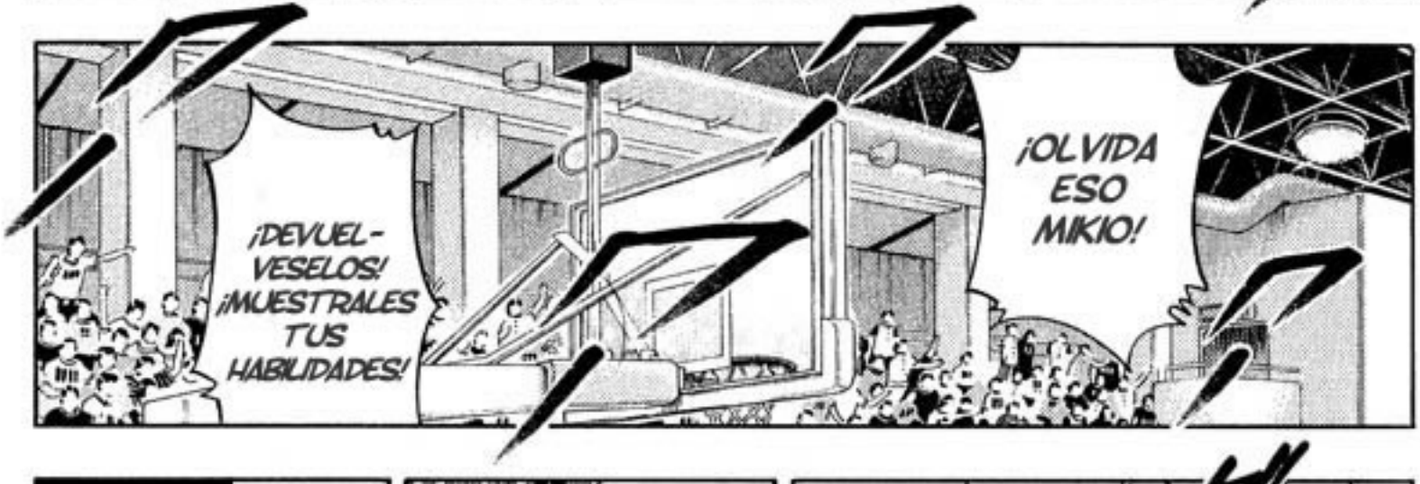
SHOHOKU
10

¡¿AAAAAA?!

HUH
!?

ガバ
SIIII
SHOHOKU
よっしゃっ
NO
NO PUEDE SER !!
SHOHOKU
¡ANOTÓ DE NUEVO!
ESE... ¿ESE FUE SAKURAGI?
ÉSTE TIPO ES INCREÍBLE ...
Y MUY RÁPIDO TAMBIÉN ....
HAA
HAA
HAA
.....
15
¡VISTE ESO ALBÓNDIGA!
¡ESE MOVIMIENTO FUE INVENTADO POR ESTE GENIO!

UN TIRO DE SUERTE ¿HUH?
¿OTRO TIRO DESVIADO POR?
SORPRENDIDOS ¿NO?
¡¡ES MUY DIFÍCIL DE CREER...!!
.....
PROFESOR ¿USTED LE ENSEÑÓ ESO EN EL ENTRENAMIENTO ESPECIAL?
NO... YO SOLO LE ENSEÑÉ EL TIRO BÁSICO CON SALTO...


¡DEVUELVESELOS! ¡MUESTRALES TUS HABILIDADES!
¡OLVIDA ESO MIKIO!

EL ÚNICO ATAQUE DE MIKIO ERA SU "GIRO Y LANZAMIENTO BAJO LA CANASTA"
RESULTA SIN EMBARGO, QUE LA SUPOSICIÓN DE SAKURAGI ESTABA CORRECTA
¡¡¿POR QUÉ FUKATSU NO LE PASA EL BALÓN A MIKIO...?!!
INCLUSO SI ÉL NO SE PUEDE PONER BAJO LA CANASTA, MIKIO SIGUE ESTANDO EN UNA POSICION BASTANTE BUENA
¡¡NO TE DEJARÉ ENTRAR OTRA VEZ!!
¡¡HUA HAA!!
HAA
WAH...
HAA

ESO ES TODO LO QUE ÉL SABE
¡ASÍ ES!
¡NO BAJES EL BALÓN!
YES!!
TIENES QUE SEGUIR EMPUJANDO HASTA LLEGAR A LA CANASTA
SANNOH
¡CUIDADO! ¡SIN FALTAS MIKIO!
¡ESE ES EL MOVIMIENTO QUE NECESITAS PRACTICAR!
¡BIEN! ¡JUSTO ASÍ!
AAAA....
HAAA...
RECUERDA LO QUE PRACTICASTE Y NO PERDERÁS
HASTA SAKAKITA ME DIJO ESO
SÓLO LLEGAR BAJO LA CANASTA, Y SERÁ IGUAL QUE EN EL ENTRENAMIENTO

MALDICIÓN!
HAA
¡MALDICIÓN!
HAA
!?
山王工高
15
10
¡AAH! ¡MIREN!
¡¿WAAG?!
¡FALTA OFENSIVA!
!!

¡FALTA DE MIKIO!
HAA
HAA
HAA
.....
LO ...
LO LAMENTO, ¿ESTÁS BIEN? ...
MMM ¡NO NECESITAS DISCULPARTE ALBÓNDIGA!
¡AQUÍ ESTAMOS COMPITIENDO!
.....!!

¡NÚMERO 4 LISTO!
HAA
HAA
HAA
¡MUY BIEN DEFENSA!
¡TENEMOS QUE DETENERLOS AQUÍ!
Sannoh (Akito)
SEIKO
AUNQUE SI FUERA APENAS UN PUNTO, SHOHOKU QUIERE LIDERAR AL ENTRAR EN EL SEGUNDO TIEMPO...
...?
POR LO MENOS, ELLOS QUIEREN ASEGURARLO ...
ESO ES PROBABLEMENTE ....
?
LO QUE ESTÁ PENSANDO AKAGI, JUSTO EN ESTE MOMENTO

YA LO VERÁS

¡ALBÓNDIGA!

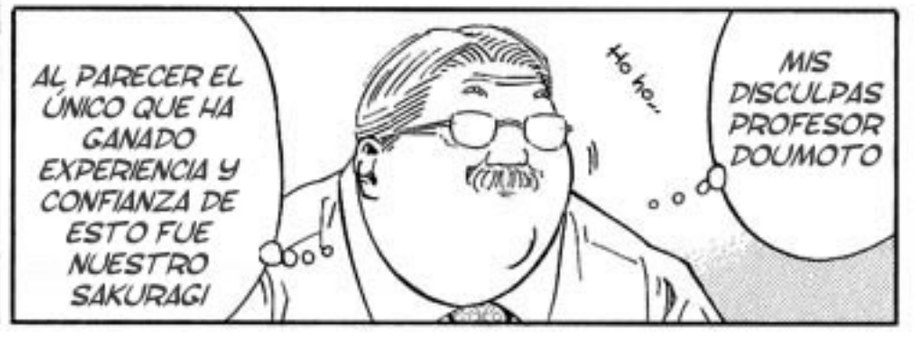
MIKIO KAWATA ...

EL HERMANO MENOR DE UN FAMOSO JUGADOR DE PREPARATORIA
UN MIEMBRO DEL PUPULAR EQUIPO SANNOH
SÓLO EN SU PRIMER AÑO DE PREPARA-TORIA CON UN CUERPO DE 210 CM
TODO EL MUNDO PENSABA QUE EL CIELO ERA EL LÍMITE PARA SU FUTURO
PERO INESPERADAMENTE, EN SU DEBUT GRACIAS A UN CHICO SIN NOMBRE DE CABELLO ROJO ...

HIZO DE ESTO UN DOLOROSO RECUERDO

Y ASÍ, EL PARTIDO CONTINUÓ HACIA EL SALVAJE Y TUMULTOSO SEGUNDO TIEMPO...

SANNOH	34	MEDIO TIEMPO
SHOHOKU	36	



Nikai Fansub

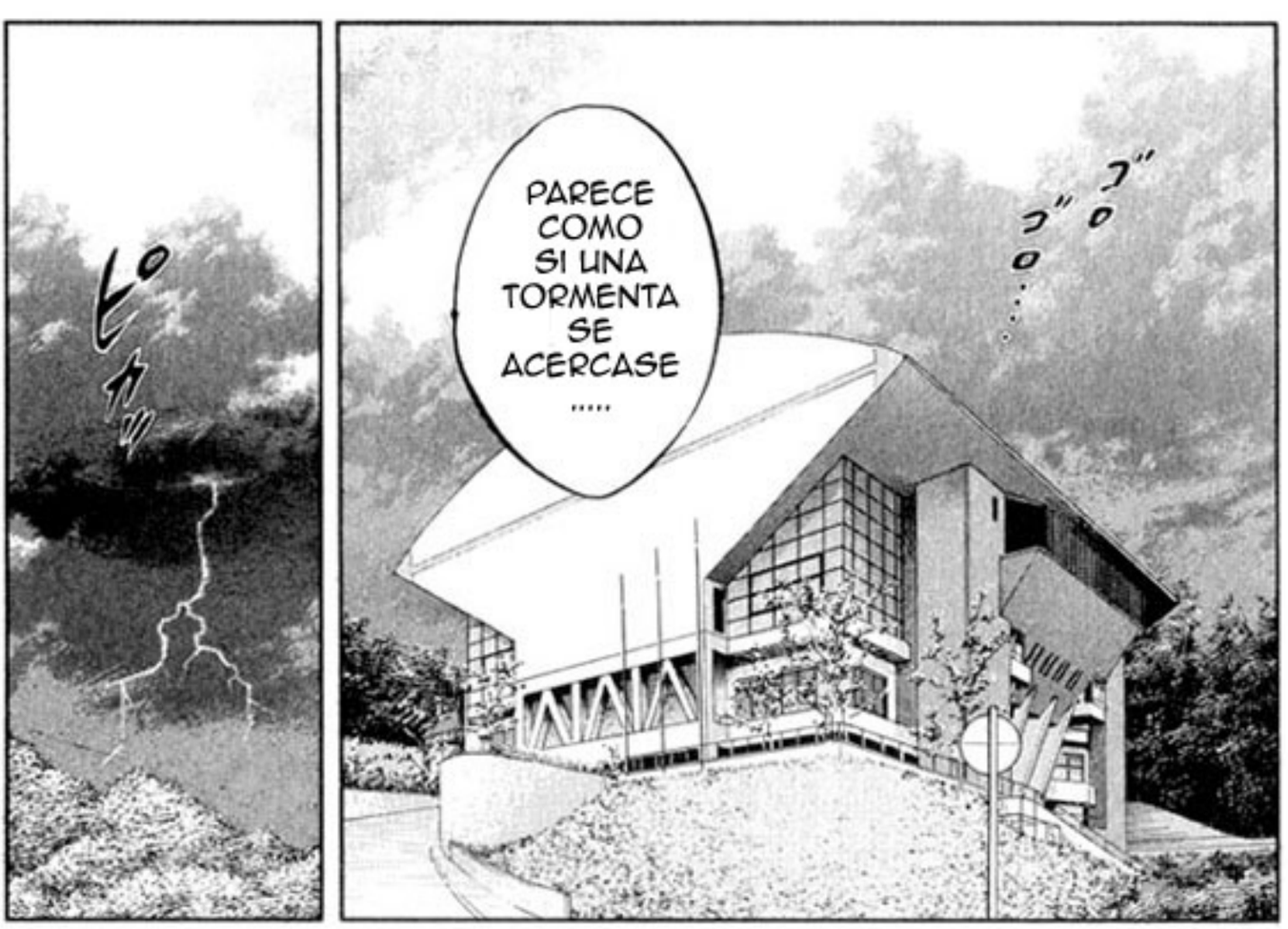
http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción: Janita & Kavu
Edición: Janita

SLAM DUNK

EH ...?
#233
Segundo Tiempo Salvaje y Tumultuoso

ESTABA DESPEJADO ESTA MAÑANA...


PARECE COMO SI UNA TORMENTA SE ACERCASE .....

SANNOH YA VOLVIÓ DE SU Ddescanso ...

YA !

ESTO ES EN SERIO !!

ESTO YA DEJO DE SER SOLO SUERTE DESDE HACE MUCHO !!

YA JUGAMOS LOS PRIMEROS 20 MINUTOS, Y SEGUIMOS GANANDO POR 2 PUNTOS!!

ESTO ES GENIAL !!

ES VERDAD ....

LA MORAL ESTA ALTA ...

MUCHA-CHOS, DEBEN VENCER AL "REY SANNOH" !!

AUN QUEDAN 20 MINUTOS !!

VICTORIA !!

ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

山王工高
7

SU ÚNICO TEMOR ES SUBESTIMAR AL OPONENTE
.....

ADEMÁS,

山王工高
5

SUS JUGADORES TIENEN UNA MENTALIDAD DE "NUNCA PERDER"
.....

TAN SOLO EL NOMBRE "SANNOH" ASUSTA A CUALQUIER OPONENTE QUE LOS ENFRENTE...

山王工高
9

山王工高
6

GANAR TANTAS VECES SEGUIDAS SIN ESFUERZO, LOS HIZO PARECER INVENCIBLES...

GANAR SIEMPRE HA SIDO ALGO NATURAL PARA SANNOH...

JABRA

山王工高
4

NO ES COSA SIMPLE SOPORTAR TANTA PRESIÓN, PODEMOS TOMAR VENTAJA DE ESE HECHO...
PERO ELLOS SON UN EQUIPO DE PREPARATORIA COMO EL NUESTRO,

PERO DEBEN OLVIDARSE DE ELLO.

TODOS LO HICIERON BIEN EN EL PRIMER TIEMPO
SI !!

AUN QUEDAN 20 MINUTOS !!

PARA PODER DESTRONAR A SANNOH ....
LA VERDADERA BATALLA RECIÉN COMIENZA !

SOLO HA TERMINADO LA MITAD DEL PARTIDO,

ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

COMIENZA EL 2DO TIEMPO !!
HUFF...
VAAAMOS SANNOH!! TU PUEDES SANNOOOOHH!!
VAMOOS SANNOH!! TU PUEDES SANNOOOOHHH !!
VAMOOS SANNOH!! TU PUEDES SANNOOOOHHH !!
TODOS CONMIGO! TOMEN SUS NOMBRES ...!!
E INSCRÍBANLOS EN LA HISTORIA !!
VAMOS !!
TOMEN SUS NOMBRES !
E INSCRÍBANLOS..... .....!!
EN LA HISTORIA!!
RARA PORRA !!
Shohoku (Kanagawa)
20:00
Sannoh (Akito)
36
SEIKO
2ND
34
ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

山王工高
9
4
5
ARAÑA FANSUB

!!
ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

ARAÑA FANSUB

FUE UN TIRO DE 3 PUNTOS !!

Sani (Akito)

Shohoku (Kanagawa)

SEIKO

2ND

QUE.. ....!?

TOMARON LA DELANTERA !!

CHEH !

26 パワー勝負(完)

JUMP COMICS

#27
湘北 in Trouble

SLAM DUNK
スラム ダンク

井上雄彦

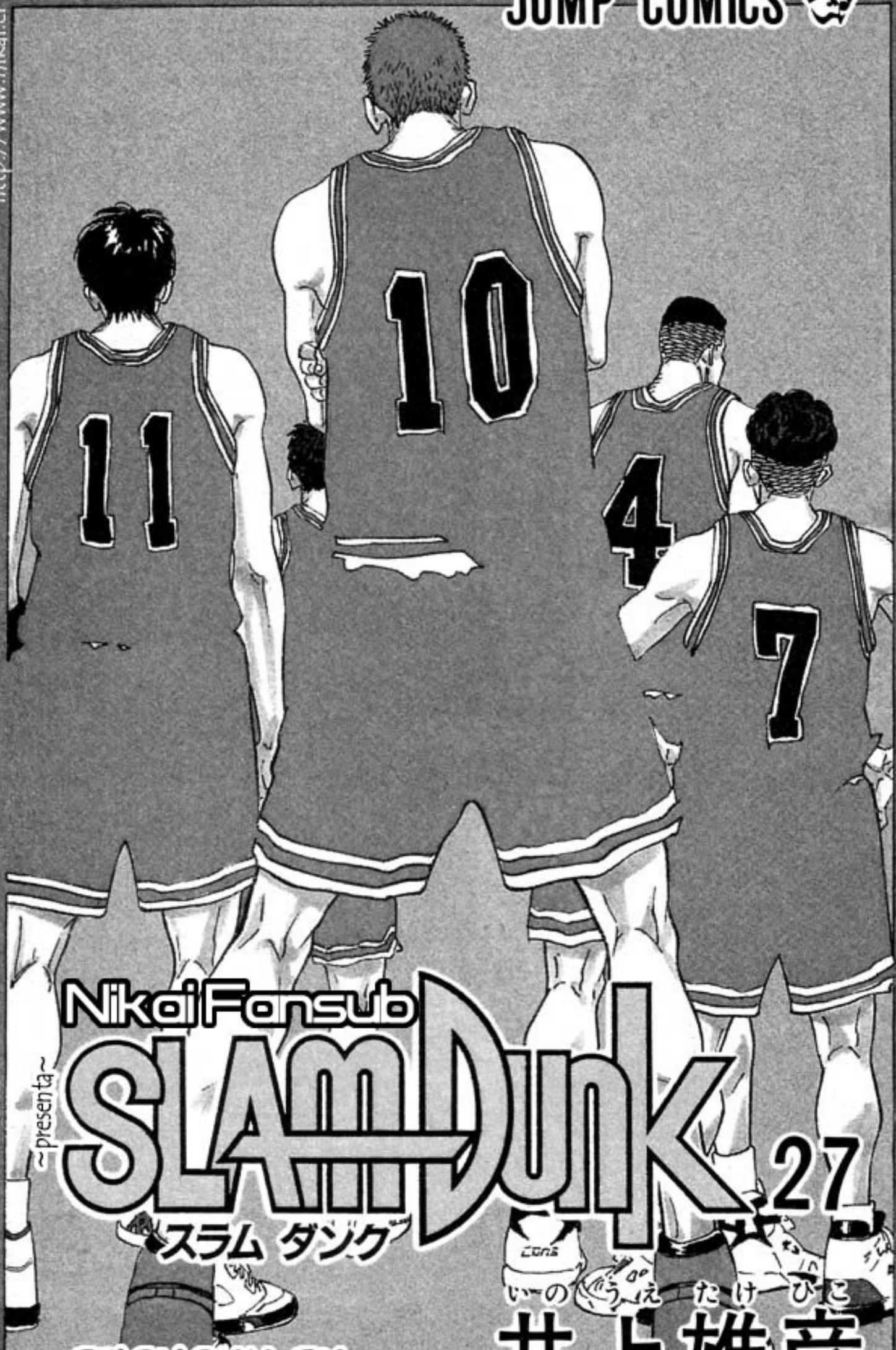
SLAM DUNK
スラムダンク
27

井上雄彦

集英社

http://www.nikai.cl

JUMP COMICS



Nikai Fansub

~presenta~

SLAM DUNK 27

スラム ダンク

SHOHOKU EN PROBLEMAS

いのうえ たけひこ

井上雄彦

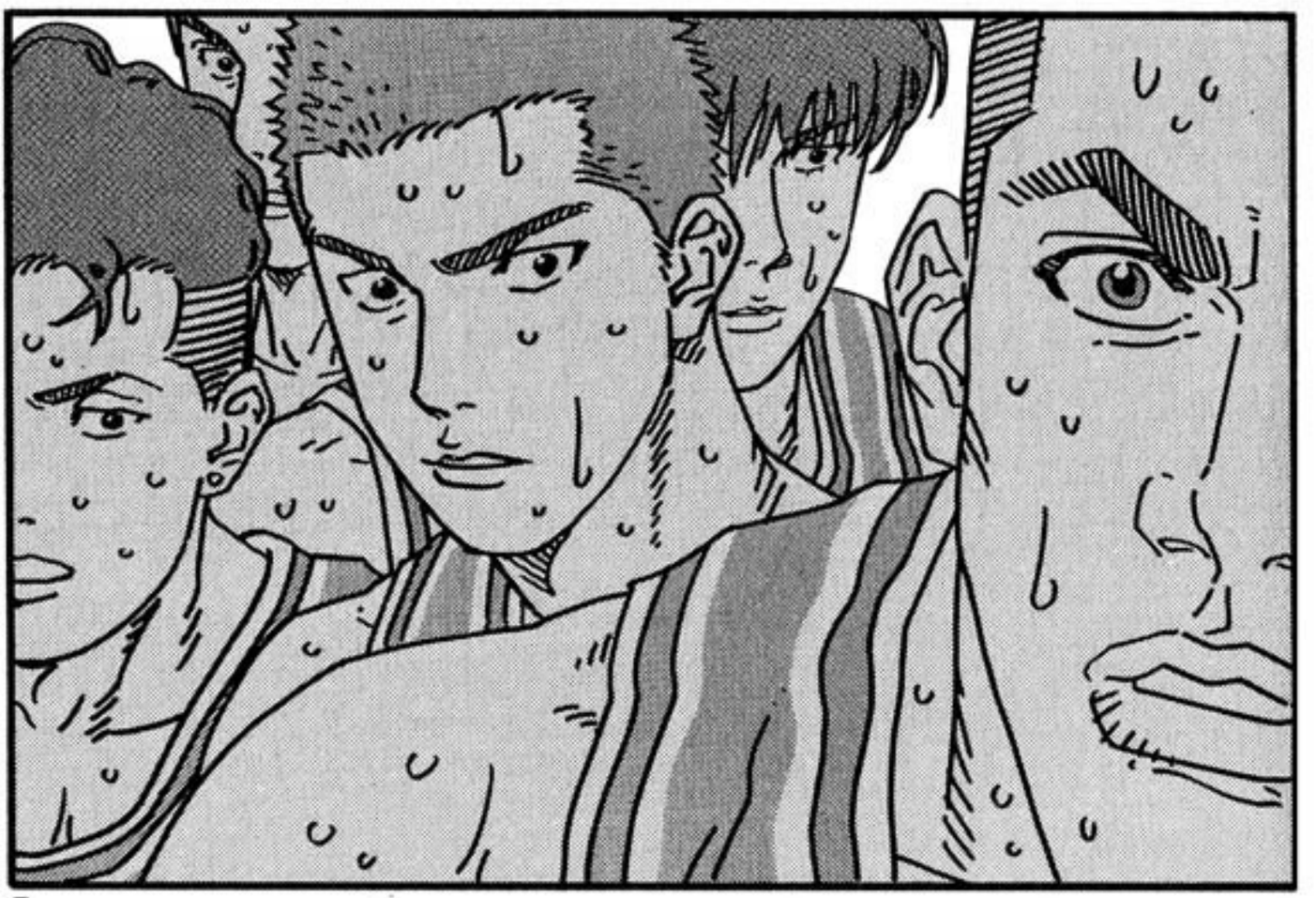
INOUE TAKEHIKO

Nikai Fansub
~Presenta~

SLAM DUNK
スラム ダンク

#234

SHOHOKU EN PROBLEMAS



¡¡SAWAKITA!!

¡¡SAWAKITA!!

¡¡GRAN TRABAJO SAWAKITA!!

¡¡EXCELENTE SAWAKITA!!

!?

¡¡MIYAGI!

¡HEY!

¿MM?

¡NO SE PREOCUPEN! ¡VAMOS A REGRESARSELOS!

¡BIEN!

Shohoku (Kanagawa)	19:50	Sannoh (Akito)
36	SEIKO 2ND	37

EL SEGUNDO TIEMPO ACABA DE EMPEZAR Y YA UN TIRO DE 3 PUNTOS TOMABA LA VENTAJA ...

CHEZ

ADEMÁS SU TIRO FUE TAN PRECISO .... ESE ES EL SAWAKITA QUE QUIEREN ELLOS

AL PARECER ESO LO TENÍAN PLANEADO ...

¡AAAAH!
14

¡¡!!
¡¡ESTÁN PRESIONANDO!!
¡¡CUIDADO!!
¡¡ESO ES!!
SANNOH ES UN ESPECIALISTA EN LA TRAMPA "PRESIÓN EN TODA LA CANCHA"
LA PRÓXIMA MITAD

¡DENTRO DE 3 MINUTOS, TENDREMOS EL PARTIDO!

¡¡DE REPENTE SANNOH COMIENZA A PRESIONAR EN TODA LA CANCHA!!
¡¡TIENEN PLANEADO DERROTAR AL OPONENTE DE UNA VEZ POR TODAS!!
¡¡SÓLO MIREN ESOS MOVIMIENTOS!!
¡¡ES COMO SI HUBIESEN COMENZADO EL PARTIDO!!
¿NO ESTÁN CANSADOS POR EL PRIMER TIEMPO?

¡¡MIYAGI PÁSALO!!
¡¡AQUÍ AFUERA!!

¡¡ESTOS MALDITOS ME ESTÁN GOLPEANDO!!
AARG!!

AY!!!

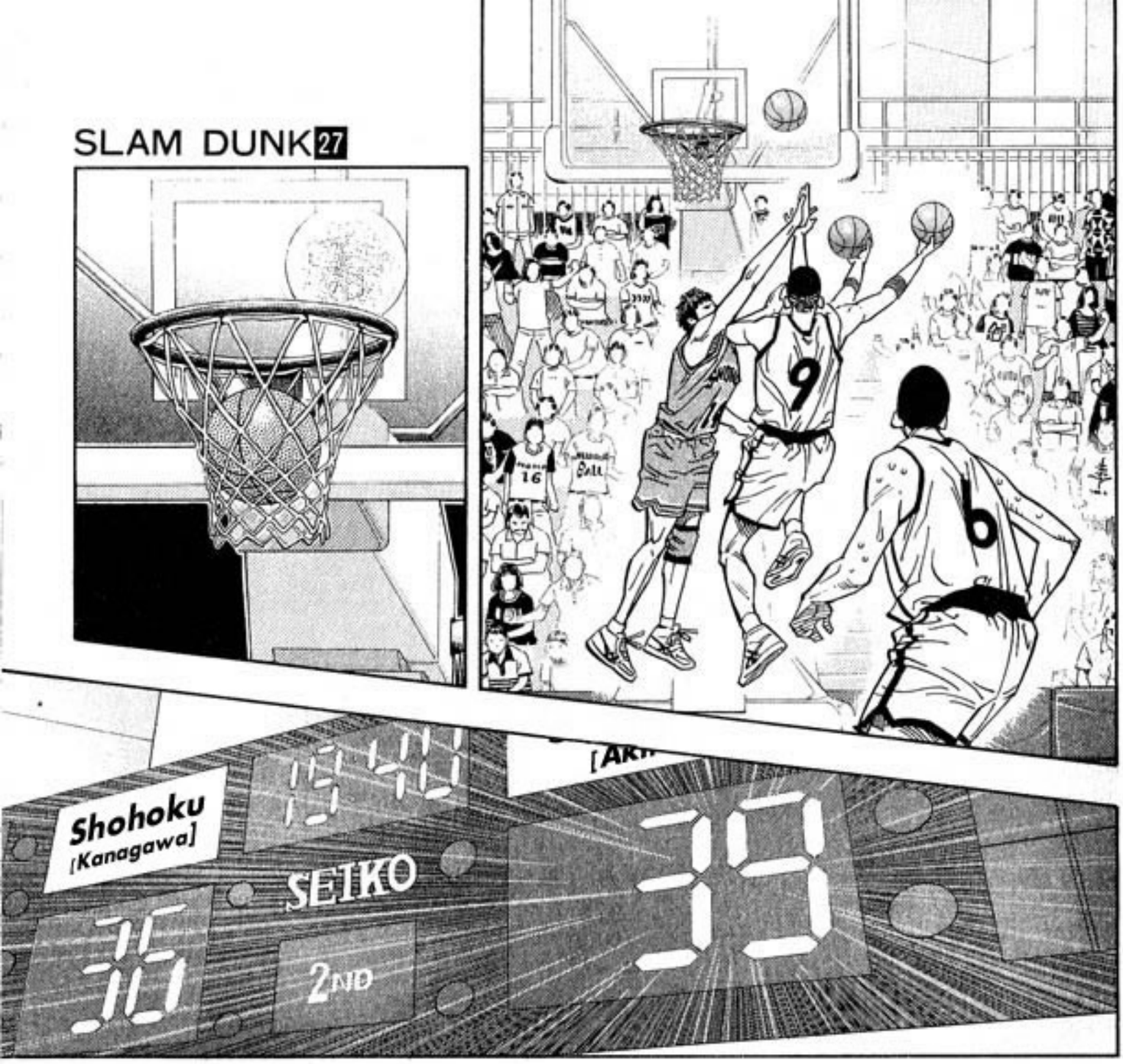
6

14
9

¡AAH
AA!

oooooooooo

山王工高
9
SHOHOKU
11
SHOHOKU
10
山王工高
6


Shohoku
[Kanagawa]
SEIKO
2ND

¡¡SAWAKITA!!
¡¡SAWA-
KITA!!
¡¡GRAN
TRABAJO
SAWAKITA!!

……!!

!!
第 回全国高等学校バスケット ル
14
高
SHOHOKU

.....
MALDITOS...!!
¿OTRA VEZ?
¿OH?

¿Y ESOS QUE ESTÁN HACIENDO? ¡APRESÚRENSE Y TRAIGAN EL BALÓN ACÁ!

¡AAH ESO ES PELIGROSO!
¡YA HAN PASADO 5 SEGUNDOS!
¡Y SHOHOKU SIGUE ATRAPADO!

¡¡CORRE Y PÁSALO!!

¡NO TE DETENGAS MIYAGI!

MIERDA...

¡¡NO SUBESTIMEN AL MEJOR BASE DE KANAGAWA!! ¡¡MIYAGI RYOTA!!

¡TENIENDO A FUKATSU Y A SAWAKITA MARCANDOME ES MUCHO PEOR DE LO QUE PENSÉ!

ピ

ピ

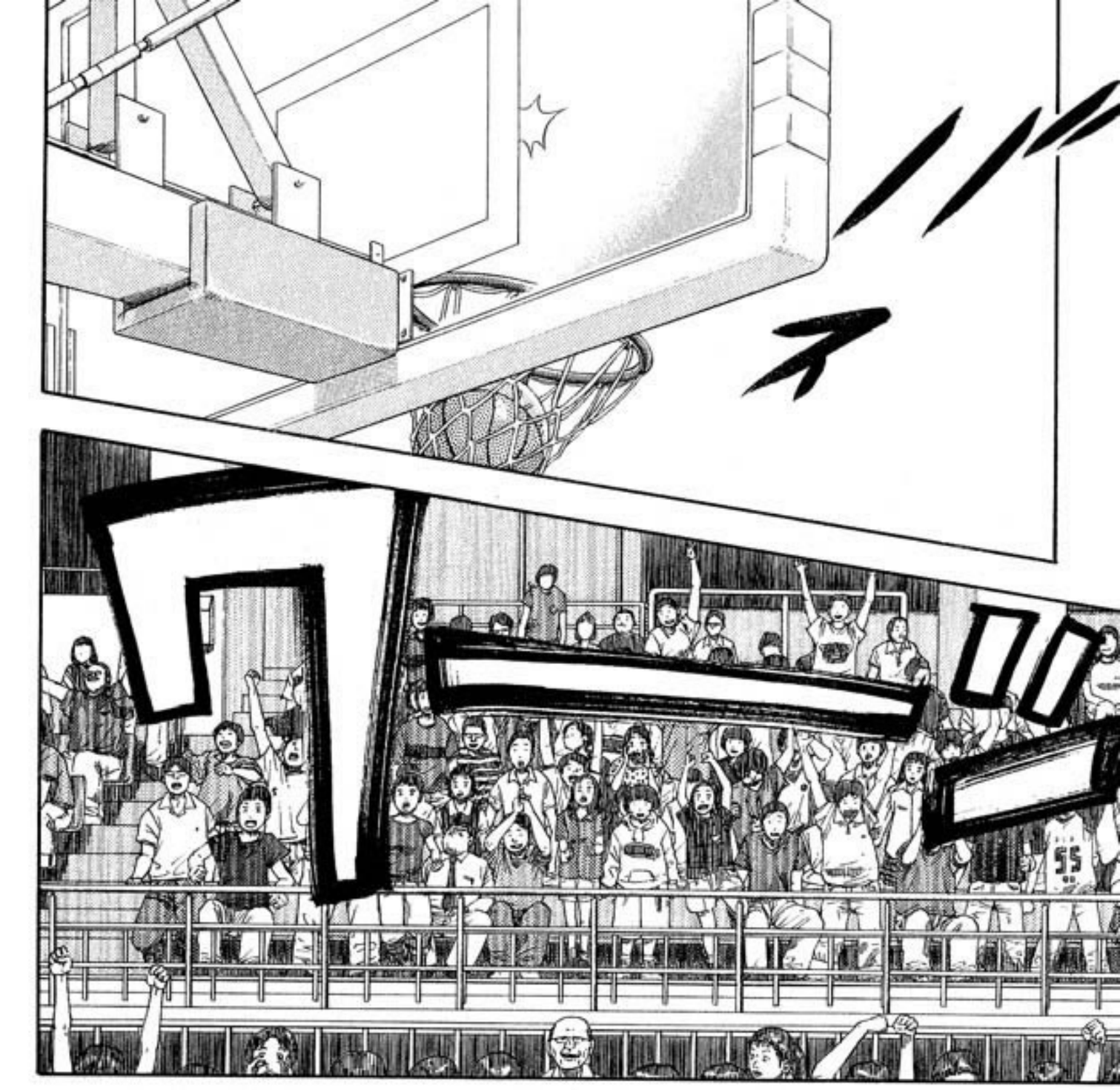
?

K

¡AAAH!

ピィー
¡YA HA!
¡FALTA OFENSIVA!
TODAVÍA NO LO ERES, MIYAGI
HM
¿QUÉ?
...

¡¡ÁNIMO SANNOH!!
¡¡VAMOS SANNOH!!
¡¡VAMOS SANNOH!!
¡VAYAN POR ELLOS SANNOH!

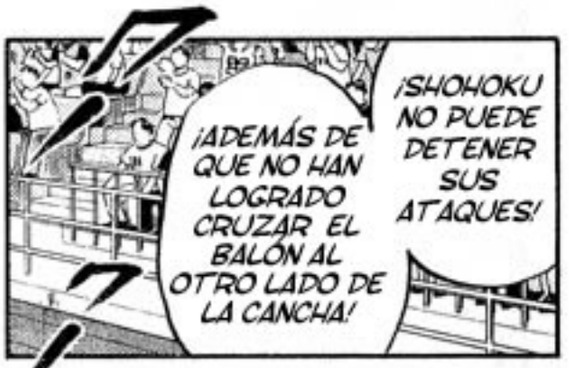


¡¡DENTRO DE LOS PRIMEROS 2 MINUTOS HAN LOGRADO OBTENER 10 PUNTOS DE DIFERENCIA!!
Shohoku (Kanagawa)
17:56
SEIKO
2ND
(Akito)
¡¡YA LLEVAN 10 PUNTOS DE VENTAJA!!
¡¡INCREÍBLE!
OOH ...

¡AQUÍ VAN OTRA VEZ!!
!!
¡¡SANNOH NO LES PERMITE TOMAR VENTAJA!

¡BIEN HECHO MINORU!
¡¡MINORU!!

ÉSTE TIPO LANZA MUY BIEN ...


¡ADEMÁS DE QUE NO HAN LOGRADO CRUZAR EL BALÓN AL OTRO LADO DE LA CANCHA!
¡SHOHOKU NO PUEDE DETENER SUS ATAQUES!

¡¡DEFENSA!!
¡¡DEFENSA!!
¡¡DEFENSA!!
¡CHIZ!
¡¡BIEN!!
SIGUE SIN TOCAR EL BALÓN

EL SEGUNDO PARTIDO DE SHOHOKU SERÁ EL ÚLTIMO ...
イラ
イラ
イラ
10

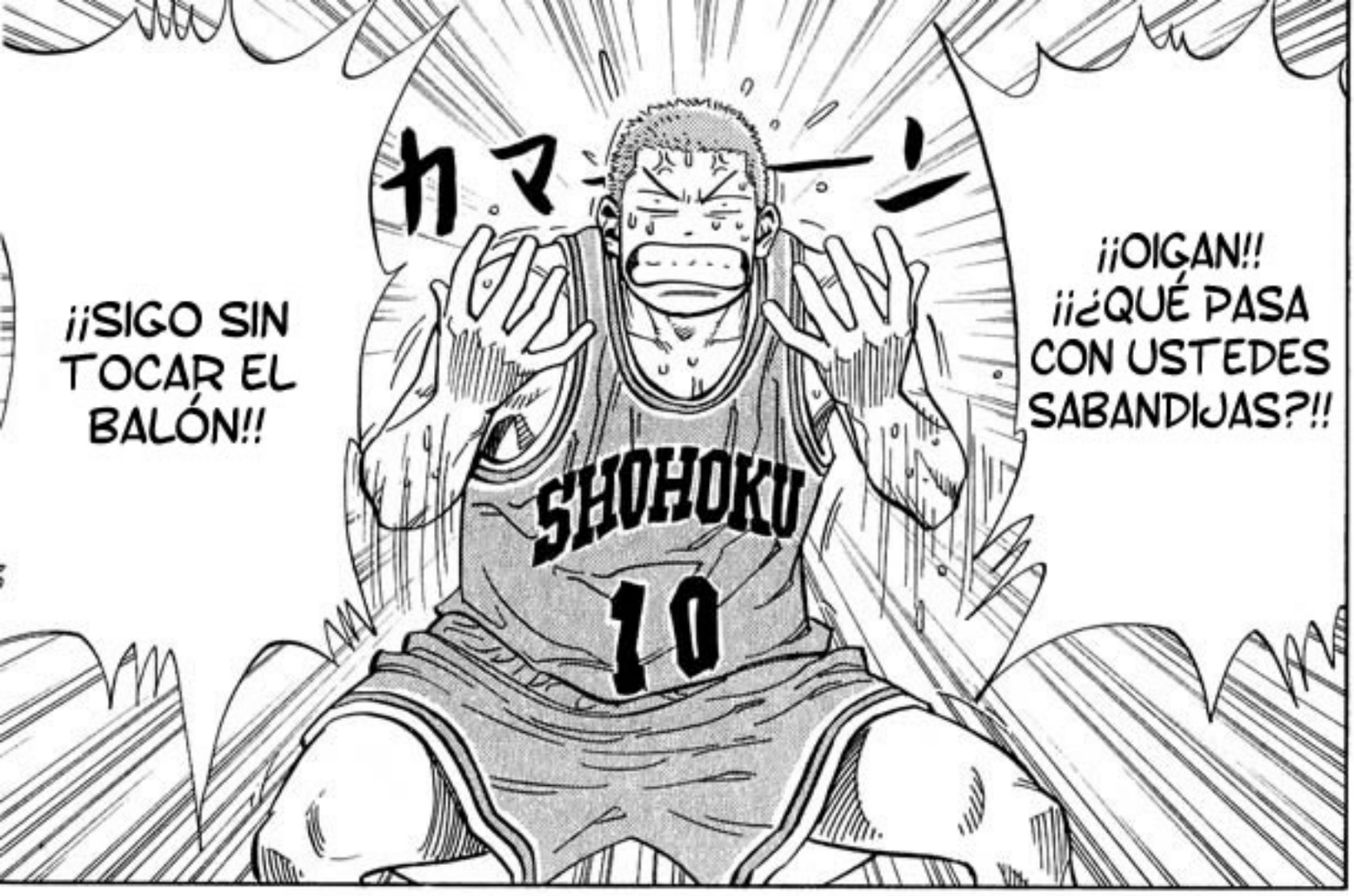
SÓLO MIREN LA FORMA DE FUKATSU ....
IMPRE-SIONANTE ...
¡SU DEFENSA ES INCLUSO MEJOR QUE LA DEL AÑO PASADO!

DEBERÍAN ESTUDIAR BIEN ESTO MUCHACHOS

SE AGACHA TANTO QUE LLEGA INCLUSO A SER MAS BAJO QUE MIYAGI ...

SI LA DIFERENCIA DE PUNTOS SIGUE CRECIENDO, EL RESULTADO SERÁ MÁS QUE CLARO

.....


¡¡SIGO SIN TOCAR EL BALÓN!!
カマーン
SHOHOKU
10
¡¡OIGAN!! ¡¡¿QUÉ PASA CON USTEDES SABANDIJAS?!!

EN 3 MINUTOS ...
SI, SUPO-NEMOS ...

4ッth
9
OOH ...
¡¿SABANDIJAS?!

QUE SE OBTIENE UNA VENTAJA DE 20 PUNTOS, AHÍ ESTAREMOS BASTANTE TRANQUILOS

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

SLAM DUNK

Nikai Fansub

#NIKAI@IRC.IMMORTAL-ANIME.NET

HTTP://WWW.NIKAI.CL

HTTP://NIKAIFANSUB.BLOGSPOT.COM/

Nikai Fansub
~Presenta~

SLAM DUNK

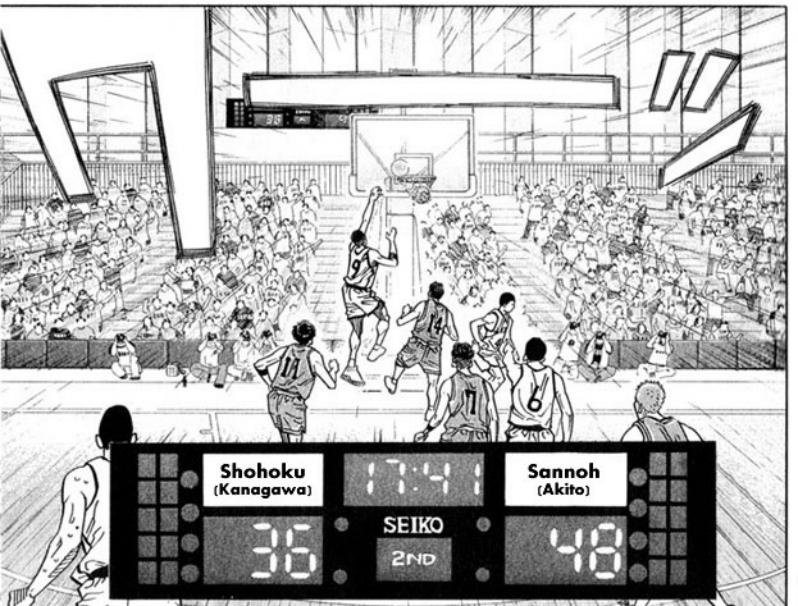
スラム ダンク

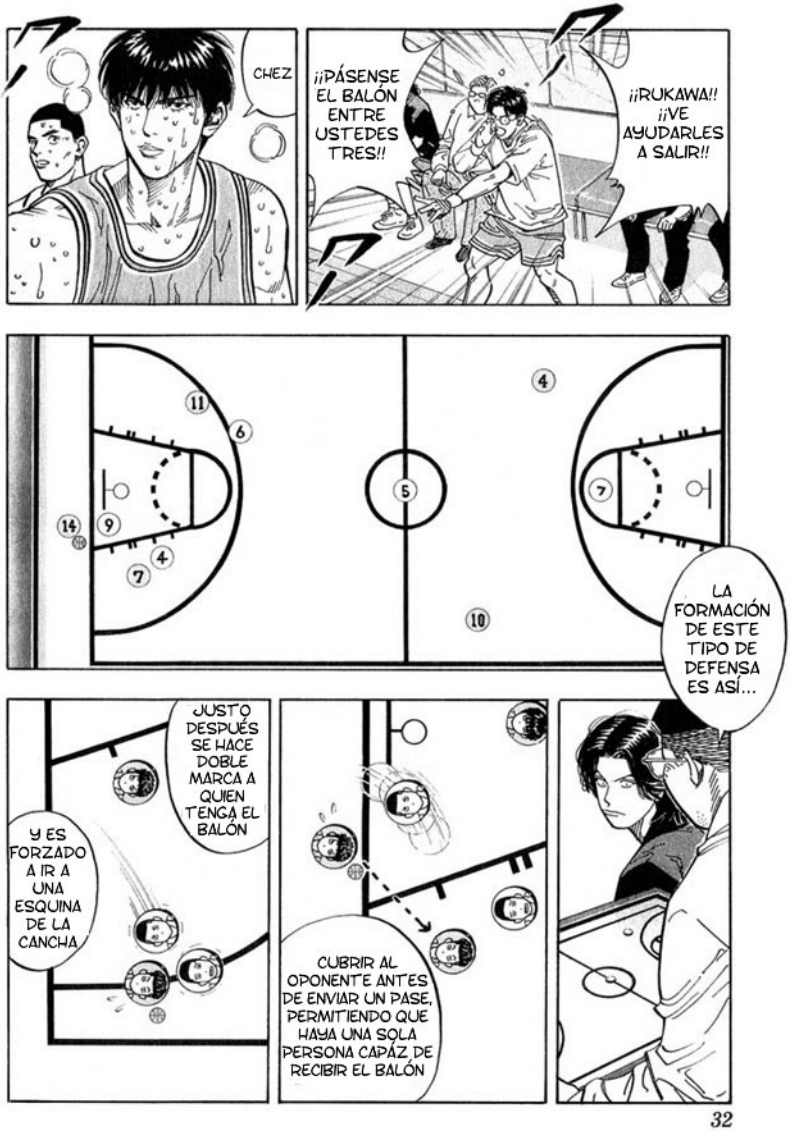
ナンバー

#235

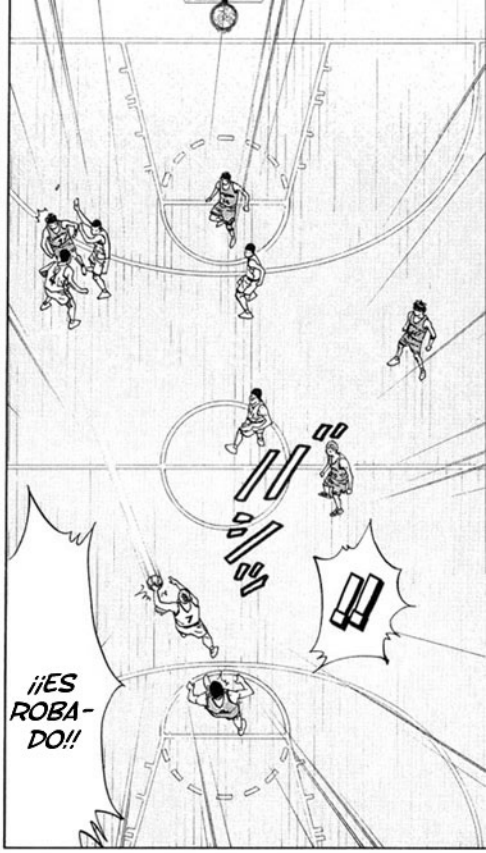
TRAMPA EN TODA LA CANCHA

¡¡ESE PASE FUE UN ASCO!!
SHOHOKU
10
¡¡LO INTERCEP-TARON OTRA VEZ!!
¡LA OFENSIVA DE SHOHOKU HA COLAPSADO!
¡MALDITO!
7
¡¡HUA!!
4
4
14
!!


Shohoku
(Kanagawa)
17:41
Sannoh
(Akito)
SEIKO
36
2ND
48


CHEZ
¡¡PÁSENSE EL BALÓN ENTRE USTEDES TRES!!
¡¡RUKAWA!! ¡¡VE AYUDARLES A SALIR!!
LA FORMACIÓN DE ESTE TIPO DE DEFENSA ES ASÍ...
JUSTO DESPUÉS SE HACE DOBLE MARCA A QUIEN TENGA EL BALÓN
Y ES FORZADO A IR A UNA ESQUINA DE LA CANCHA
CUBRIR AL OPONENTE ANTES DE ENVIAR UN PASE, PERMITIENDO QUE HAYA UNA SOLA PERSONA CAPÁZ DE RECIBIR EL BALÓN

¿Y QUÉ PASA CUANDO SE ENVÍA UN PASE HACIA AFUERA?
ENTONCES ESE JUGADOR PUEDE ROBARLO
EL JUGADOR ES FORZADO A DEVOLVER EL BALÓN
¡Y AHÍ SE INTER-CEPTA!
¿QUÉ PASA SI SE INTENTA UN PASE LARGO DESDE BAJO DE LA CANASTA?
¿OH?
ACABAN DE HACERLO
4


¡¡ES ROBA-DO!!

¡¡BIEN HECHO!!
ESO VA A PASAR ...

¡¡ATAQUE!!
山王工高
5
山王工高
7
SHOHOKU
4
EN PRIMER LUGAR ESTE MÉTODO LOGRA DESCOLOCAR AL OPONENTE DE SU "JUEGO NORMAL"
LO QUE LES HACE PERDER LA CALMA Y EL JUICIO ...
... SEGUIDO DE LA CONFIANZA EN SÍ MISMOS ...
Y FINALMENTE SU VOLUNTAD DE INTENTAR ANOTAR DESAPARESERÁN TOTALMENTE

第 回 全国高等学 バスケットボール選手権大会
JABRA
ア ア ア ア
EL ARMA QUE HA SIDO TRANSMITIDA A TRAVÉS DE SU HISTORIA, "LA DEFENSA, TRAMPA EN TODA LA CANCHA"
ESE ES EL MEJOR EQUIPO DE BASKETBALL DE JAPÓN, LA PREPARATORIA SANNOH...

!!
山王高
6

.....
!!
DISCULPE QUIERO PEDIR UN MINUTO
HMM

SIMPLE-
MENTE
NO
PUEDO
MOVER NI
UN PASO
SHOHIKU
6
1
7

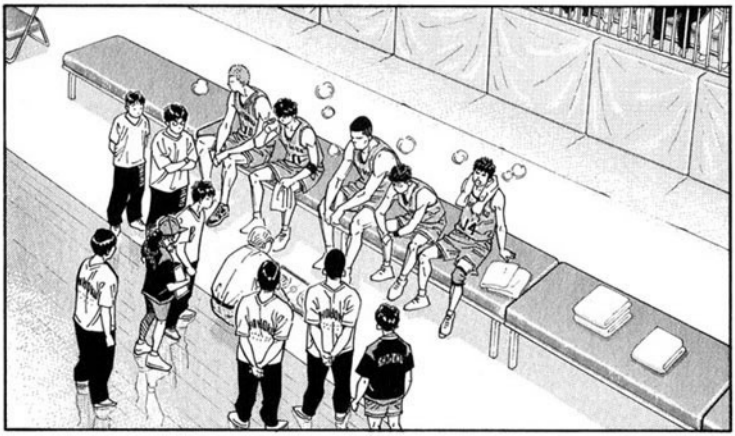
¡¡MÁS UN TIRO LIBRE!!
¡¡CUENTA CANASTA!!
Sannoh
(Akito)
11:23
SEIKO
2 ND
50
36
¡¡AAAH!!

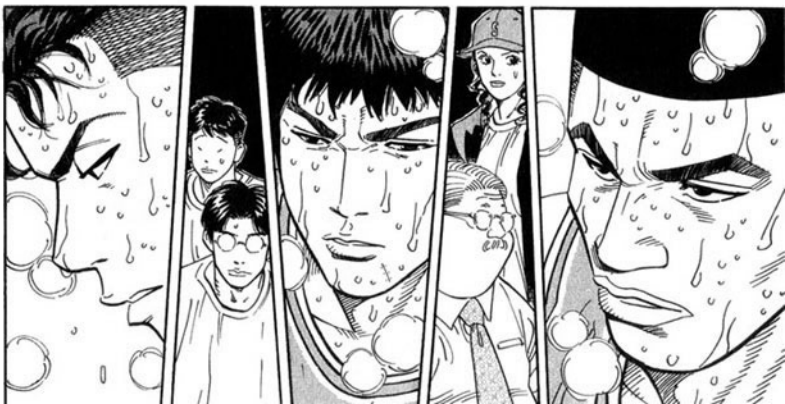
SHOHOKU
14
¡¡MINORU!!
¡¡MINORU!!
SHOHOKU
7

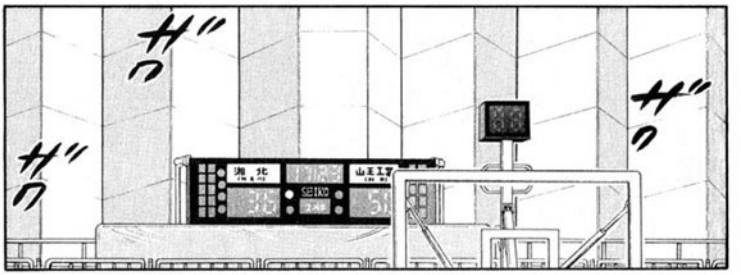
¡¡BUEN TRABAJO MINORU!!
¡SHOHOKU PIDE TIEMPO FUERA!

Shohoku
(Kanagawa)
17 23
Sannoh
(Akito)
36
SEIKO
2ND
50
EN SÓLO UN INSTANTE, TOMARON LA DELANTERA POR 14 PUNTOS
LOS PASADOS DOS MINUTOS Y MEDIO FUERON COMO UNA FURIOSA TORMENTA
ASÍ ES
ADEMÁS ...

EN SÓLO UN MOMENTO, EL
RESULTADO DEL PARTIDO PARECIÓ
HABER SIDO BASTANTE DECISIVO






SEIKO

AÚN ASÍ
...

SI YO FUERA EL PROFESOR DOUMOTO, NO HARÍA ESO

SANNOH PUEDE HACER DESCANSAR A SUS TÍTULARES
...
TIENEN UNA BANCA MUY FUERTE, AÚN SI SIGUIERAN SÓLO CON SUS RESERVAS, NO DEBERÍAN TENER PROBLEMAS

¡¡HAY QUE TOMAR VENTAJA DE ESTO PARA DECIDIR EL PARTIDO!!

.....
¡ESTA ES LA OPORTUNIDAD!
EN ESTA MITAD, SEGUIRÁN SIN PODER HACER UN TIRO
SHOHOKU NO PUEDE LLEGAR A CONTROLAR NADA EN LA ZONA DE TRAMPA

¡¡LA MEJOR OPORTUNIDAD PARA SACARLOS!!
¡¡SI!!!
9

.....!

PERO SI SE ESTÁ ABAJO POR UNOS 20 PUNTOS PROBABLEMENTE PERDERÍAN EL CORAZÓN
PERDER POR UNOS 10 PUNTOS NO NECESARIAMENTE SE TIENE QUE PERDER LA ESPERANZA

1·2·3
¡¡AO!!
¡¡VAMOS!!
王高
王高
王高

... DOUMOTO
NO CREO QUE UN ENTRENADOR TAN JOVEN COMO USTED SEA TAN SABIO ...

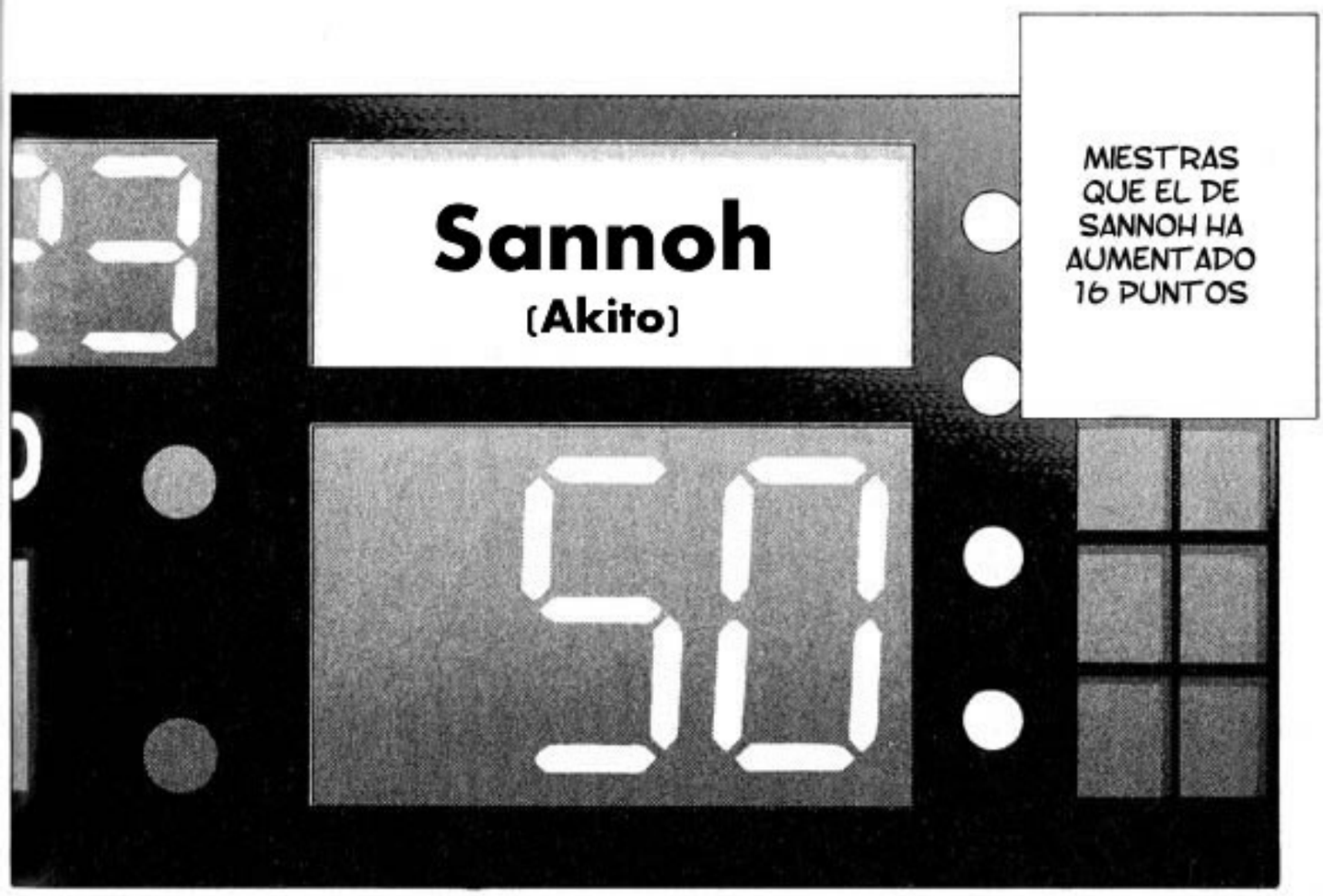
Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

SLAM DUNK

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net
http://www.nikaifansub.tk



#236 Slam Dunk!

Nikai fansub

VELOCISTA

¡¡AAAH!!
¡NO HAN CAMBIADO DE JUGADORES!
¡SANNOH YA ESTÁ DE VUELTA!
¡YA LLEVAN UNA GRAN VENTAJA! ¡ESTÁN PLANEANDO SEGUIR JUGANDO CON SUS TITULARES!
山王工高
5
7
6

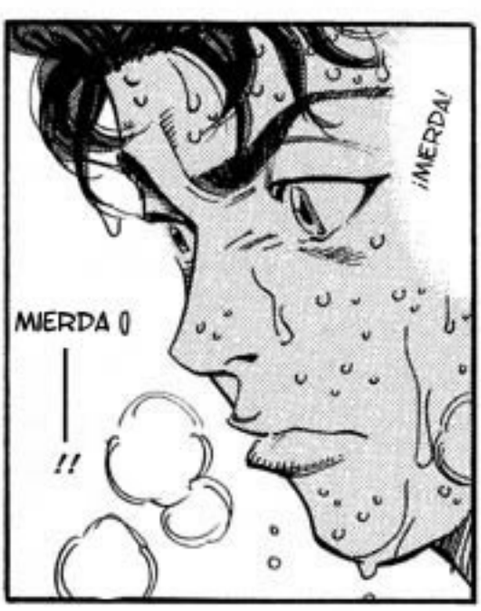
EL PERMITIR DEJAR IR OPORTUNIDADES TONTAMENTE COMO ESTAS, ES ALGO DE ENTRENADORES DE SEGUNDA CATEGORÍA ¿CIERTO DOUMOTO?
PORQUE AL ENCONTRAR UNA FORMA DE GANAR UN PARTIDO, SE DEBE TOMAR ESTA OPORTUNIDAD CON TODAS SUS FUERZAS

Shohoku
(Kanagawa)
ESTE PARTIDO ....
PROBABLEMENTE ES MEJOR VERLO POR SOLO CINCO MINUTOS MÁS

RYOTA!!
LOVE

¡¡SIGO SIN TOCAR EL BALÓN!!
¡¡CÁLLATE!!
TOKU

PRO-FE-SOR


¡MIERDA!
MIERDA
!!

¡NO PODEMOS CAERNOS A PEDAZOS EN EL TIEMPO QUE NOS QUEDA!

¡CUATRO OJOS TE HAS VUELTO LOCO?!
¿POR QUÉ DEBERÍA SALIR YO?
NECESITAMOS ENCONTRAR LA FORMA DE CRUZAR LA MITAD DE CANCHA... SI TENEMOS A YASUDA QUE TIENE BUENA ASISTENCIA TAL VEZ PODAMOS ROMPER LA PRESIÓN

!?
QUIZÁS DEBAMOS REEMPLAZAR A SAKURAGI POR YASUDA

MMM...
¡¡YA CÁLLATE!!
HMM...

CONTINUARÍAN AGRANDANDO AÚN MÁS LA CIFRA, HASTA QUE SHOHOKU NO TENGA MANERA ALGUNA DE DAR VUELTA LA SITUACIÓN
SHOHOKU
4
SHOHOKU
7

SI FUERA EL ENTRENADOR DE SANNOH, PROBABLEMENTE CONTINUARÍA PRESIONANDO EN TODA LA CANCHA .....
DEJARÍAN A SHOHOKU ROMPER ESO O...

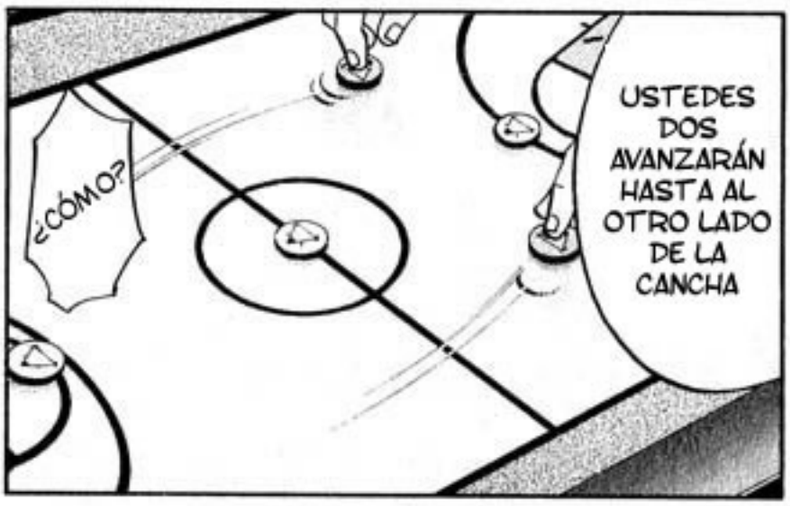
SI UN EQUIPO NO ES SOMETIDO A UN DURO ENTRENAMIENTO Y PRÁCTICA, ENTONCES ESTA CLASE DE DEFENSA ES INVENCIBLE
INCLUSO SI FUESE EL PROFESOR ANZAI
PERO... SOBRE ESTE PUNTO, YA ES MUY TARDE PARA DECIRLES ALGÚN PLAN PARA ROMPER LA PRESIÓN EN TODA LA CANCHA
20 PUNTOS ...
SI LA VENTAJA VA MÁS ALLÁ DE 20 PUNTOS ENTONCES ESTO HABRÁ TERMINADO

ELLOS DEBEN HABER ENTRENADO TAL COMO KAINAN LO HACE
¿NO?

¡RUKA-WA!
SI

¡MIT-SUI!
¡AQUÍ!

EN RESUMEN, NOS QUEDAREMOS CON LOS MISMOS JUGADORES


¿CÓMO?
USTEDES DOS AVANZARÁN HASTA AL OTRO LADO DE LA CANCHA

¡EQUIPO ROJO! ¡A LA CANCHA!
¡¡AAAH!! ¡YA ES HORA!

¿Y EL SAQUE DE LÍNEA DE FONDO?
¿QUÉ VA A PASAR?
...

!?

.....?

EN CUANTO A TU PREGUNTA ...

USAREMOS AL CAPITÁN DE LA OFENSIVA DE SHOHOKU POR SUPUESTO...
SHOHOKU
7

.....

UNA PERSONA
...!?

CAPI-TÁN DE LA OFEN-SIVA
SHOHOKU
10

.....!!

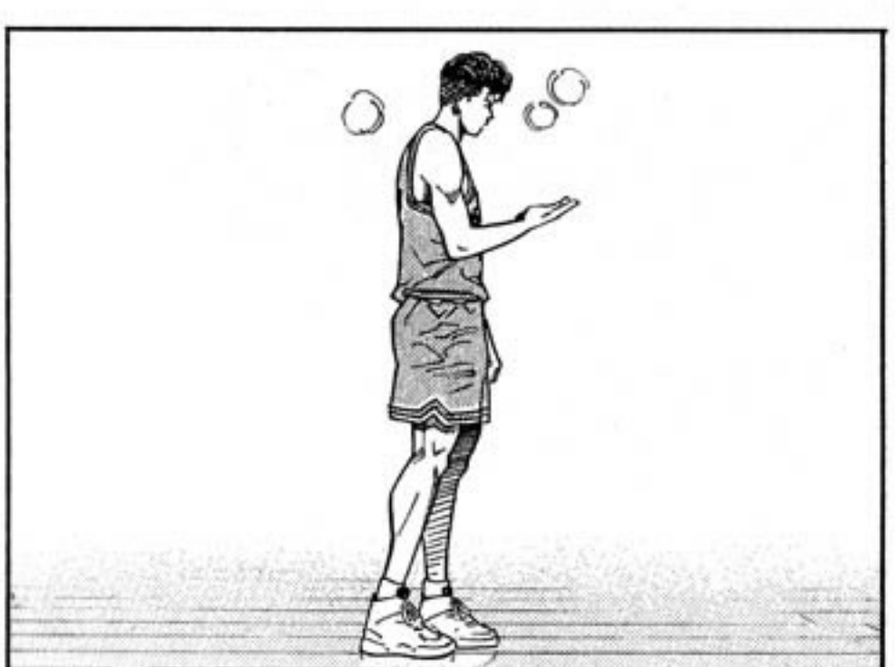
¡AQUÍ ESTÁ ESTE GENIO SAKURAGI ...!
¡No he tocado el balón todavía!
¡¡RYOTA!!
¿Y YO QUE HAGO VIEJO?
¡¡SI!!
AKAGI TE ENCARGARÁS DE LA SALIDA
SI VES QUE RUKAWA Y EL RESTO ESTÁN LIBRES AL FONDO DE LA CANCHA, LE LANZAS UN PASE LARGO
LO QUE HARÁS ...
¡DAME TU MANO!
SERÁ ATACAR EN LA DELANTERA
¡AAH!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
.....
¡EQUIPO ROJO! ¡APRISA!
?
SHOHOKU
7

¿CON QUIÉN CREES QUE ESTÁS HABLANDO? HANAMICHI
¡¡VAMOS RYOTA!!
¡¡DEBES DARME EL BALÓN!!
¡TE DARÉ LA SEÑAL DE NUEVO!
¡ESTÁTE ATENTO!
SHOHOKU
7
10

SI NO TUVIERAN A SAKAKITA, ESE TIPO TIENE TODAS LAS CONDICIONES DE SER SU MEJOR JUGADOR

ESE NÚMERO 6 HA ESTADO JUGANDO BASTANTE BIEN EN EL SEGUNDO TIEMPO
ESE ES MINORU

¡SANNOH ESTÁ LLENO DE TALENTOS!



¡UN TIRO LIBRE!
6

MANO DE MIYAGI : BASE Nº 1

¡¡YA LLEVAN 15 PUNTOS DE VENTAJA!!

おおお

¡¡SIGUEN SIN DEJAR DE PRESIO-NARLOS!!

¡SE HA ACABADO PARA SHOHOKU!

¡QUIEREN DEFINIR EL PARTIDO AHORA!
¡¡YA ES SUFICIENTE!!
¡¡AAAH!! ¡¡NO HAGAN ESA DEFENSA OTRA VEZ...!!
¿OH?

TODOS AL ATAQUE!!
バスケットボール
14
10
9
11

ぐちばっ
!!

¡SAWAKITA BLOQUEA EL PASE!

山王工高
9
¡AH!

HOKU
7
山王工高
4

¡¡UOAAA!!
4
山王工高
9

DEBIDO A QUE SAWAKITA SALTÓ PARA INTERCEPTAR EL PASE, POR UN MOMENTO SE ROMPIÓ LA DOBLE MARCA
MIYAGI APROVECHO ESE CORTO INSTANTE PARA PASAR A FUKATSU

¡¡WHOA!!
¡¡ES MUY RÁPIDO!!
¡¡SIIII!!
¡ROMPIÓ LA DEFENSA!
MIENTRAS VEZ, EL SEGUNDO JUGADOR REGRESABA A SU PUESTO, ÉL YA SE HABÍA ALEJADO DE SU MARCA
!!
SHOHOKU
9

¡¡EN RAPIDÉZ...
...RYOTA ES EL MEJOR-
¡¡AAH!!
HOMBRE!!
!!

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

NOTA: FUKATSU TIENE UN MODISMO DE TERMINAR CADA FRASE CON "YO'"

SLAM DUNK

ナンバー
#237

EL HOMBRE

WWW.NIKAI.CL/FANSUB

¡¡BIEN HECHO RYOTA!!
¡¡SE ABRIÓ CAMINO CON SU PASE!!

¡¡VAMOS!!
¡¡RUKAWA!!

¡SON 3 CONTRA 2!

SHOHOKU
11
SHOHOKU
10
5
¡¡DAME EL BALÓN!!
¡SIGO SIN TOCAR EL BALÓN!"
RUKAWA!!
¡¡TENGO QUE USAR ESTE PASE PARA DAR VUELTA EL PARTIDO!!

2 ND
HEA!
AAAA!!
RUKAWA!!

¡WAA!
¡TE DIJE QUE ME DIERAS EL BALÓN AHORA!
SHOHOKU
10
JEI
5
!!!
¡MIRA ESTO! ¡GIRO RÁPIDO Y UN TIRO CON SALTO!
¡¡¡IDIOTA!!! ¡¡¡UN PASE ACÁ!!! ¡¡¡UN PASE ACÁ!!!
¡FINALMENTE PUDE TOCAR EL BALÓN!
¡LO TIENE!

.....!!
¡WAA!
YAAAAAAH!!

WOOO OO!
!
¡LO QUE NECESITAMOS AHORA MISMO ES UNA CANASTA!
¡VAMOS POR UNA!
¡MUY BIEN! ¡NO SE PRECUPEN POR ESO!
MASASHI...

PARA QUE SHOHOKU SUPERE LOS OCTAVOS DE FINALES, SERÁ UN CAMINO DIFÍCIL
EN SU SEGUNDO PARTIDO TIENEN QUE ENFRENTARSE CON SANNOH...
AUNQUE SI PERDIERAN, TODAVÍA QUERRÍA CONSEGUIR A AKAGI
¡ES DEFINITIVO!
PERO QUÉ SERÁ CAPAZ DE HACER PARA ENFRENTARSE A MASASHI JUSTO AHORA...
ES LO ÚNICO QUE ME PREOCUPA EN ESTE MOMENTO
SI MASASHI FUERA A LA UNIVERSIDAD AHORA...
PERO
CON LA ACTUAL HABILIDAD DE AKAGI, SI ÉL ENTRARA A LA UNIVERSIDAD AHORA, PROBABLEMENTE SERÍA UN CENTRO BASTANTE DECENTE

...
PODRÍA SER EL CENTRO NÚMERO UNO DE SHINTAI

AKAGI TAKENORI
YA ERES EL MEJOR CENTRO EN ESTE PAÍS... QUIZÁS...
REALMENTE CREEN EN ÉL
¿CONTINÚAN CONTANDO CON AKAGI PARA ESTE ATAQUE?
¡¡WAA!!
¿NO ESTÁ ENTRANDO?
¿HMM?

¡AH! ¡GRAN PASE!
¡¡ PUDO ENTRAR!!

¡NO TIENE ÁNGULO DE TIRO!
¡NO! ¡ESTÁ JUSTO DEBAJO DEL TABLERO!
!!
¡¡HUAA!!
SHOHOKU
4
AAH!!

¡BIEN! ¡BUENA DEFENSA!
HU...
¡NO PIERDAS CONTRA ESE GORILA CALVO, GORI!
¡SI! ¡YA LO SÉ!
¡TIENES QUE DAR UN PASO MÁS, AKAGI!

TENGO QUE GANAR

HER-
MANO
...

¡¡AAH!!
¡¡EL REBOTEADOR AKAGI HA SALIDO!!
!!

¡ESTO ES UN UNO CONTRA UNO!

AHORA SU DEFENSA BAJO LA CANASTA, ES LA PARTE MÁS DÉBIL. ¿ACASO ESE TIPO VA A PASAR PARA LANZAR POR ALLÍ?
¡NO!

¿ÉL ESTÁ JUGANDO COMO CENTRO PERO COMO DE REPENTE JUEGA TAN LEJOS...?

¡¡WAAH!!
¡¡YAH!!
!?

ゴール
AAAAAA!!
INCREIBLE!!
AAAH!!

¡¡WAA!!

¡¡GENIAL!! ¡¡MASASHI!!

SHOHOKU
4
.....

ESE ES EL TIPO AL QUE TENGO QUE DERROTAR ...
¿PO-DRÉ LO-GRAR-LO ...?
SHOHOKU
4

¡HM!
¡HUNM!

.....

Nikai Fansub

www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net

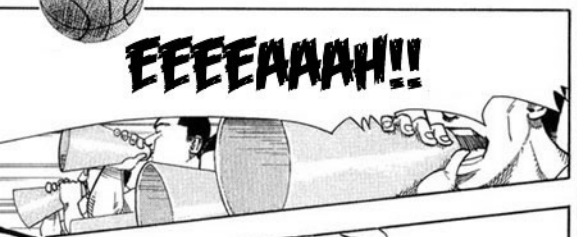
Traducción & Edición:
Janita

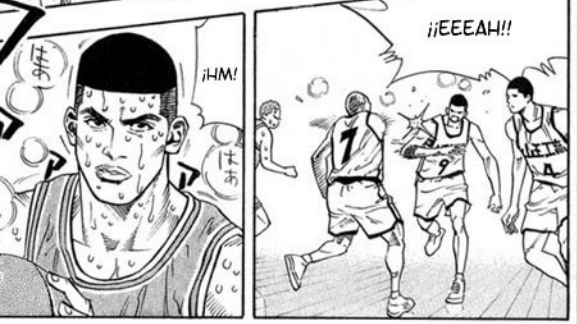
SLAM DUNK

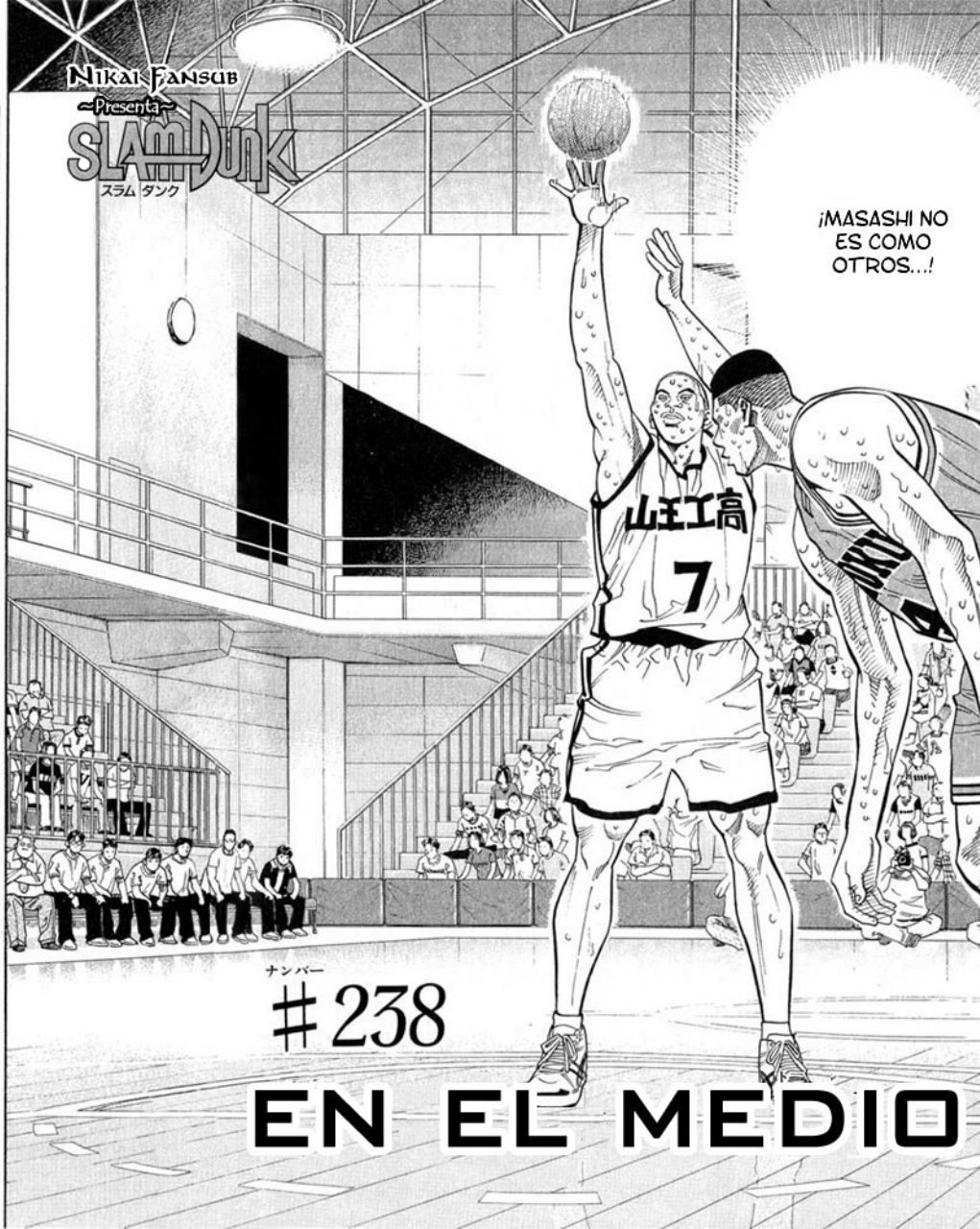
http://www.nikai.cl/fansub

#nikai@irc.immortal-anime.net

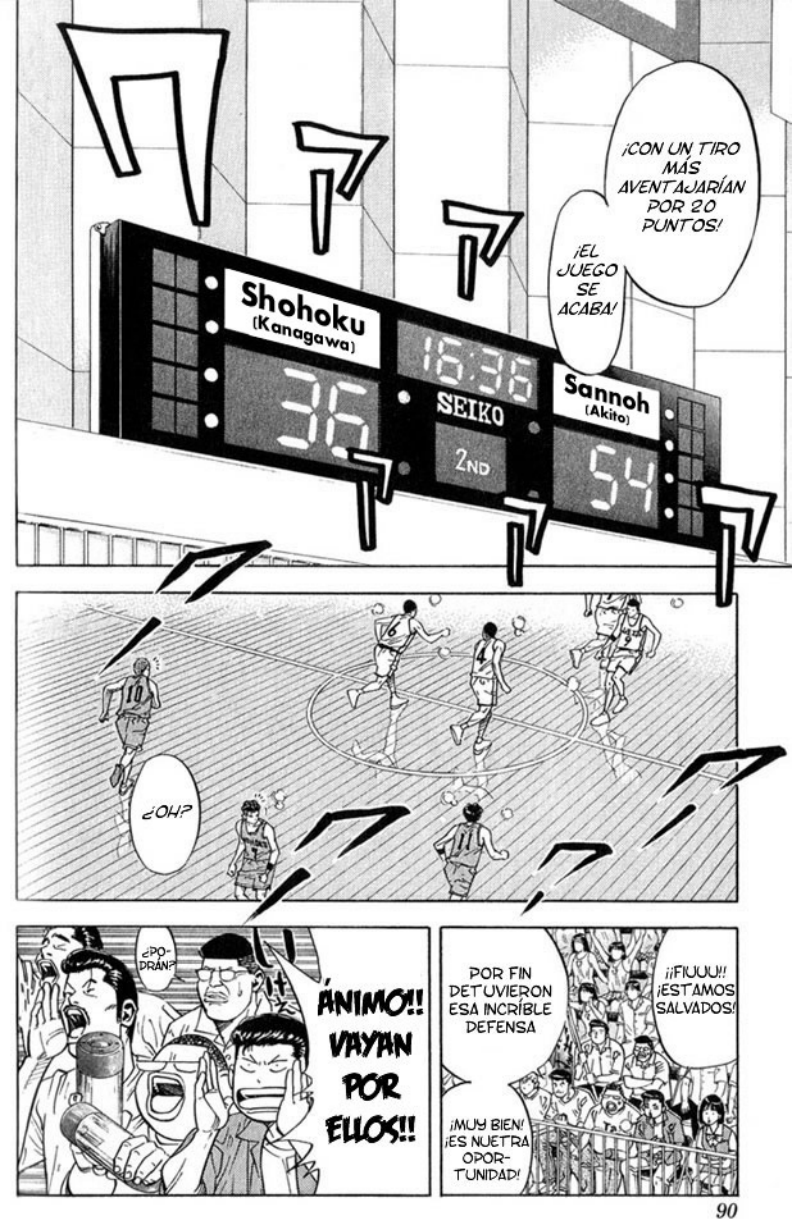
Nikai Fansub
~Presenta~
SLAM DUNK
スラム ダンク







ナンバー
#238
EN EL MEDIO


¡CON UN TIRO MÁS AVENTAJARÍAN POR 20 PUNTOS!
¡EL JUEGO SE ACABA!
Shohoku
(Kanagawa)
36
16:36
SEIKO
2ND
Sannoh
(Akito)
54
¿OH?
¿PO-DRÁN?
¡ÁNIMO!! VAYAN POR ELLOS!!
POR FIN DETUVIERON ESA INCRÍBLE DEFENSA
¡MUY BIEN! ¡ES NUETRA OPOR-TUNIDAD!
¡¡FIUUU!! ¡ESTAMOS SALVADOS!

¿UH?
¿DE VERDAD CREEN QUE PODRÁN?
Ta.
¿QUÉ INTENTAS DECIR?
.....
NO IMPORTA CUANTO LO INTENTEN, LA DIFERENCIA ES MUY GRANDE
SI HUBIESEN JUGADO CONTRA CUALQUIER OTRO EQUIPO, TAL VEZ ...
PERO ES SANNOH
!!
ゴチャ
ドカ
.....!!
ガカ
¡¡WAAA!!
¡¡VAMOS SHOHOKU!!
¡USTEDES PUEDEN!
LO QUE MÁS ESPERO Y CREO, QUE MÁS ME ASUSTA DE SER DECEPCIONADO
.....
YO SÓLO ... ESTOY PREOCUPADO

¡¡SÓLO UNA!! ¡¡ASÍ CAMBIAREMOS EL RITMO DEL PARTIDO!!
¡TENEMOS QUE OBTENER UNA CANASTA!

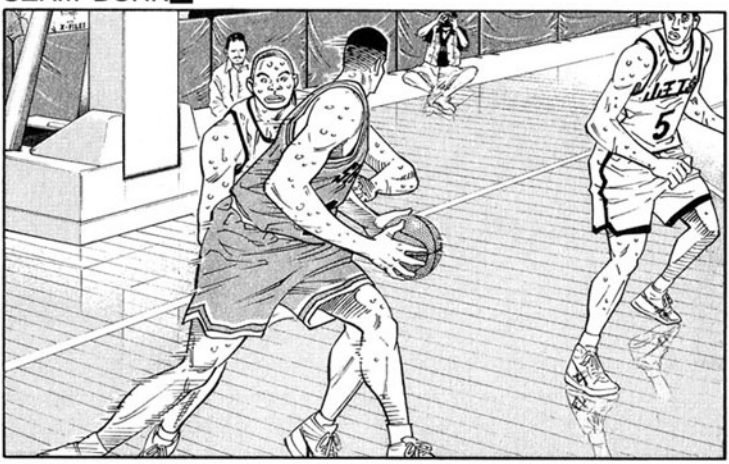
¡LUCHEN...!
DEN LO MEJOR

TODAVÍA EXISTA LA POSIBILIDAD DE VOLVER

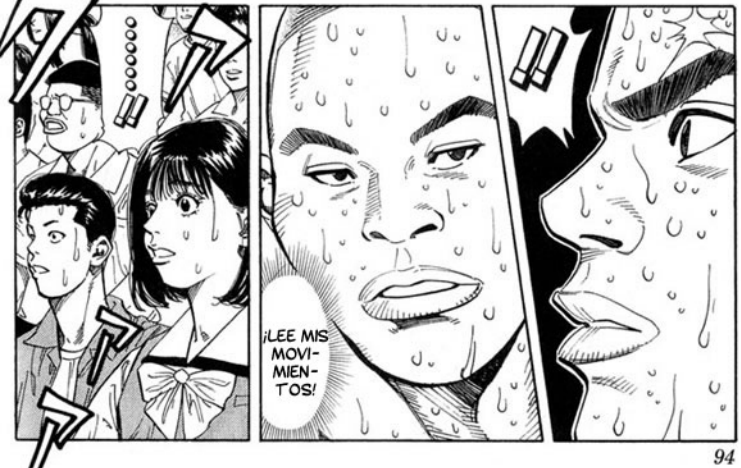
PERO SI PODEMOS OBTENER UNA, ENTONCES / TENDRÍAMOS OPORTUNIDAD DE INVERTIR LA SITUACIÓN
¡NO IMPORTA CÓMO LUZCA EN ESTA MITAD, NO HEMOS TENIDO POSIBILIDAD DE TIRAR!"

¡HASTA PARA TI, AKAGI!

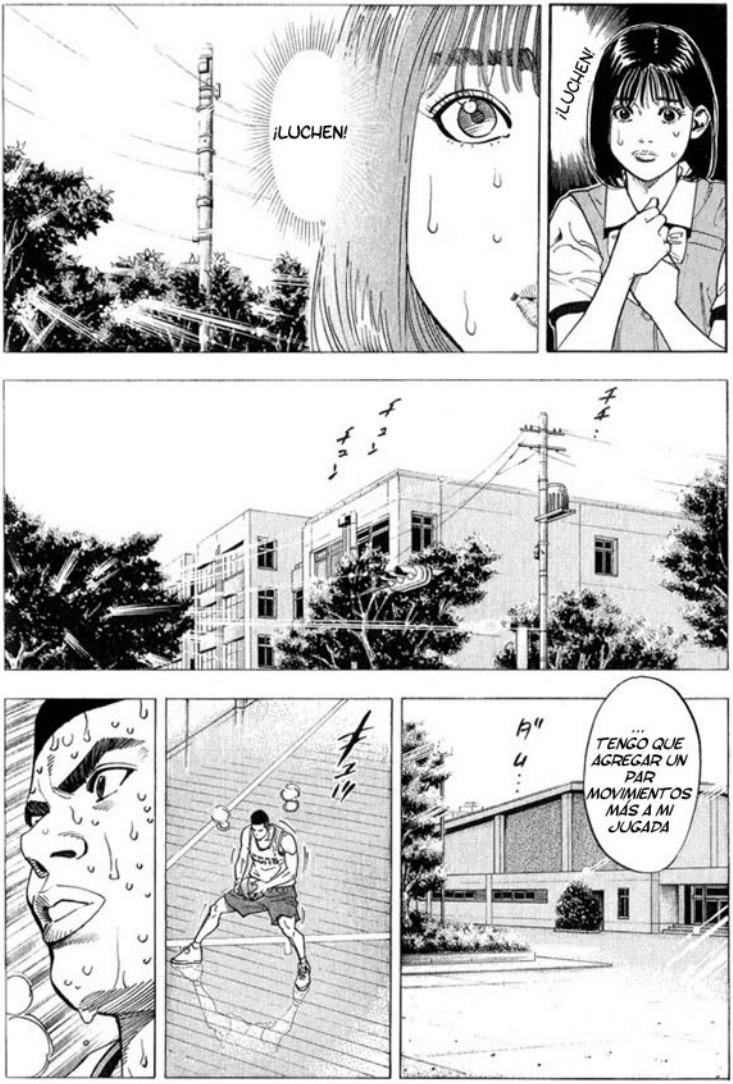
4


山王工高
5

山王工高
4
山王工高
5


¡LEE MIS MOVI-MIEN-TOS!

¡¡DEFENSA!!
¡¡DEFENSA!!
HE VISTO ESE TIPO DE MOVIMIENTO QUE AHORA VIENEN...
¡QUE MAL!
.....
.....
!!


¡LUCHEN!
¡LUCHEN!
...
TENGO QUE AGREGAR UN PAR MOVIMIENTOS MÁS A MI JUGADA

HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
TENGO QUE PREPARARME PARA ENFRENTAR AL MÁS FUERTE DEL PAÍS
¡EXCELENTE!

!!
¡LO PASÓ!

SE DIÓ CUENTA DE ESE MOVIMIENTO TAMBIÉN
SHOHOKU
4
SHOHOKU
4
山王工高
7
HEEEHAA
!!

¡AKAGI!
¡LO BLOQUEÓ!
!!

PERO SIGUE...
MI HERMANO TRABAJÓ TAN DURO...

¡¡ERES GENIAL, MASASHI!!
¡GRAN BLOQUEO!
¡REGRESA RÁPIDO AKAGI!
¡A LA DE-FENSA!
SHOHOKU
EL PILAR DE SHOHOKU, AKAGI, NUNCA HABÍA SIDO SOMETIDO DE ESA MANERA ANTES...
SI LAS COSAS SIGUEN ASÍ, TAL VEZ SHOHOKU NO TENGA LA FUERZA DE LEVAN-TARSE
ES VERDAD
¡BIEN!

ALGO HORRIBLE SE ME PASÓ POR LA MENTE
SI...
AÚN DESPUÉS DEL ARDUO ENTRENAMIENTO Y PRÁTICA
はぁ
はぁ
はぁ
NO HA SERVIDO PARA NADA EN ESTE PARTIDO...

¡¿QUÉ ...?!

¡UN TRIPLE!

¡¿UN CENTRO QUE LANZA TRIPLES?!

山王
7
4
!!

¡NO FUE BUENO!
¡OH NO!
¡QUIERE IR POR EL REBOTE!
HOKU
!
¡¿QUEEÉ?!

ポス
SEIKO
2 ND

20
PUNTOS
...

Nikai Fansub

www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

SLAM DUNK

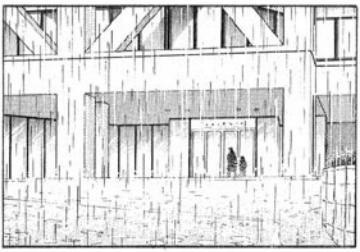
#nikai@irc.immortal-anime.net
http://www.nikai.cl/fansub

¡¡AAAOO!!
¡MASASH!!
¡MASASH!!
¡MASASH!!

¡VAMOS HIROSHI! ¡YA DESPIERTA!
¡EL VENCEDOR YA HA SIDO DECIDIDO!
¡ESTO YA SE ACABÓ!
LOS REPORTEROS
LOS ESPECTADORES

VARIOS JUGADORES DE OTROS EQUIPOS
INCLUYENDO EL INSTITUTO KAINAN DE KANAGAWA...
CADA UNA DE LAS PERSONAS PRESENTES PIENSA EXACTAMENTE LO MISMO

¡HAAA!
hohoku
Kanagawa
15:44
Sannoh
(Akito)
SEIKO
36
2ND
56
ESO ES TODO...
4
YA ESTÁ DECIDIDO

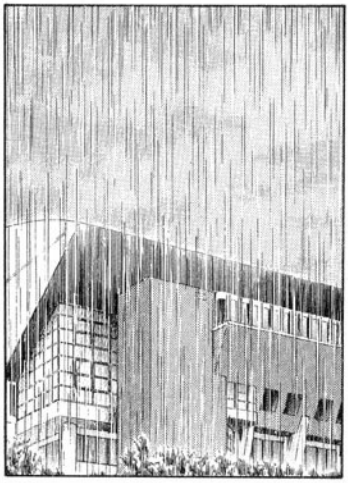


¿HM?
ES UN VERDADERO DILUVIO

¡¡ME LLEVÓ EN CÍRCULOS!! ¿Y AÚN ASÍ QUIERE QUE LE PAGUE?

HA ...
HA ...
HA ...
HA ...
GHOH

¡DEMONIOS!
.....!



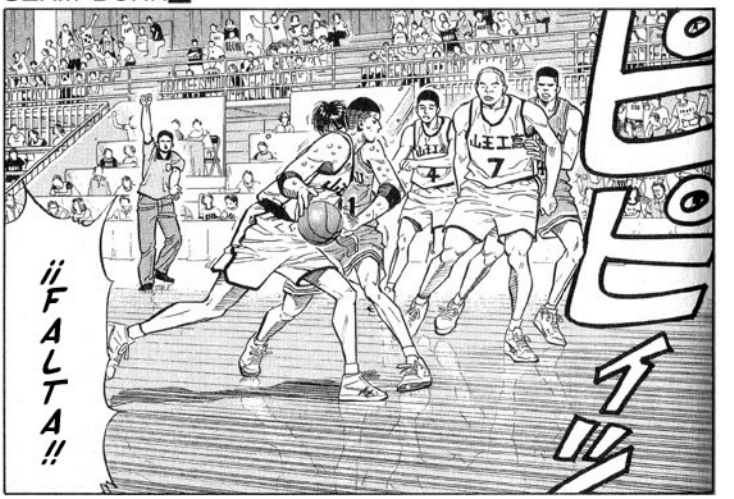
¡ESPERO QUE NO HAYA TERMINADO!

¡¡IDIOTA! MIRALO BIEN ¿COMO PUEDE SER ÉL UN ESTUDIANTE DE PREPARATORIA?
ASÍ QUE NO SÓLO EL HERMANO MENOR DE MASASHI ES MÁS ALTO QUE YO

¡VAMOS PRIMERO POR UNA CANASTA!
¡VAMOS POR UNA!
SHOHOKU
7
4
NI SIQUIERA CREAS QUE PODRÁS ENTRAR
山王工高

¡¡AAAA!!
ガ
ICHINO-KURA, FÍJATE EN MIYAGI
OBSERVA LOS VERDADEROS RESULTADOS DE SU DEFENSA EN LA ÚLTIMA MITAD
HUU...
HUU...
HUU...
QUÉ DEMONIOS!!
RYOTA ESTÁ COMENZANDO A LANZAR SUS TIROS CORTOS CON SALTO
¿SE DIERON CUENTA DE ESA DEBILIDAD?

HA...
MÍRALO A ÉL, ESTÁ EN EL LÍMITE DE SU FUERZA
HA...
HA...
HA...
.....
ENTONCES TODO EL EQUIPO DE SHOHOKU COLAPSA
SIEMPRE HA SIDO ASÍ, AKAGI HA SIDO LA CLAVE PARA LOS JUGADORES, SI ÉL PUEDE MANTENER SU JUEGO, ENTONCES LOS OTROS JUGADORES PUEDEN ESTAR TRANQUILOS, Y JUGAR CON TODO SU PODER
PERO SI AKAGI FALLA...

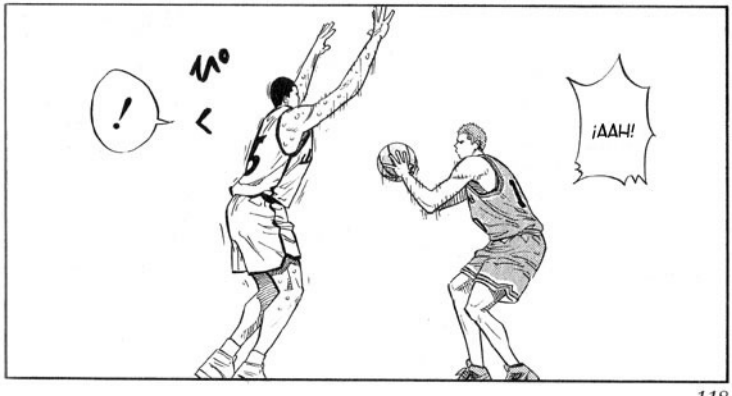

¡¡FALTA!!

¡NÚMERO 11 DEL EQUIPO ROJO!
¡¿QUÉ?!

¡OYE IDIOTA! ¿ME OYES?
¡TONTO! ¡NO PODEMOS DEJAR QUE NOS VENZAN
11

¡TERMINAREMOS CON ESTO, POSTE DE LUZ!
¡MALDICIÓN! ¡ASÍ COM VAN LAS COSAS, TENDRÉ QUE ACTUAR YO! ¡¡"EL ARMA DEFINITIVA DE SHOHOKU" SAKURAGI!!

¿ARMA DEFINITIVA?


!
¡AAH!

GOL
5

¡AH!

!!
¿?

¡OA!
¡LO HIZO!

¡SAKU-
RAG!
HUAAAA!!
10
OHOKU
!?
¡AHA!

ピピピッ
わはは
¡¿QUÉ ...?!
MIER DA...
¡ESO FUE UN DOBLE DRIBLE MUY OBVIO!
¡JA JA JA!
¡¡DOBLE DRIBLE!!
¡CÁLLATE MALDITO! ¡NO QUIERO ESCUCHARTE!
¡SI VUELVES HACER ALGO ESTÚPIDO DE NUEVO, TE MATARÉ! DOU AHOU
SHOHOKU
10

NO ES POR SER PRESUMIDO O ALGO ASÍ, PERO HE CUBIERTO EL BASKETBALL POR UN TIEMPO, Y TAMBIÉN TENGO CIERTO CONOCIEMIENTO DEL JUEGO...
SIN EMBARGO ... ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A UN JUGADOR COMO ESE TAL MASASHI.
¡¿POR QUÉ DIABLOS TIENES QUE LLEGAR A SER PRESUMIDO?!
スパコーン
AU AU AU!
¡QUE TAN ÚNICO ES MASASHI, ANDA Y DÍMELO!
BUENO ESTE ...
COMO PODRÍA DECIRLO ...
ÉL ES GRANDE Y HÁBIL
¿GRANDE Y HÁBIL?
¡¿ESO ES TODO LO QUE PUEDES DECIR?!
ばちこーん
AU AU AU!
MMM...
DE TODO LO QUE HE VISTO, PORQUE ESTE TIPO DE JUGADORES CON CUERPOS GRANDES, POR LO GENERAL SE QUEDAN CERCA DE LA CANASTA, RARAS VECES SON BUENOS EN LA CONDUCCIÓN DEL BALÓN...
Y A LA VEZ NO SON MUY RÁPIDOS TAMPOCO
PERO MASASHI ES REALMENTE BUENO EN TODO, DRIBLEO, VELOCIDAD... Y TIENE UN GRAN CUERPO, ENTONCES ÉL PUEDE...
MMM

¿HUH?
TAN SÓLO EL AÑO PASADO CRECIÓ 25 CENTÍMETROS
SÓLO 165 CM
¿SÁBES QUÉ ESTATURA TENÍA CUANDO ENTRÓ A LA PREPARATORIA?
EL TAMAÑO DE SU CUERPO CAMBIÓ, ASI COMO LA POSICIÓN EN QUE JUGABA
DE ARMADOR A ALERO
Y LUEGO DE ALERO A CENTRO
25 ...
¡¿25 CM EN UN AÑO?!
JUGANDO COMO UN CENTRO, SI PUDIERAS TENER LAS HABILIDADES DE UN ARMADOR Y UN ALERO, ENTONCES SERÁS CAPAZ DE DESPLEGAR AÚN MÁS PODER

SE PODRÍA DECIR QUE ÉL CAMBIA LA MANERA DE JUGAR LA POSICIÓN
LA TÉCNICA DEL MANEJO DEL BALÓN
FUERTES MÚSCULOS
.....

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO CON ELLOS?

AL PARECER SHOHOKU NECESITA USAR SU ÚLTIMO TIEMPO FUERA

!!

Nikai Fansub

www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

SLAM DUNK

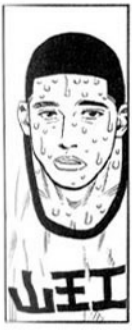
Nikai Fansub

http://www.nikai.cl/fansub

#nikai@irc.immortal-anime.net

Nikai Fansub
~Presenta~

SLAM DUNK
スラム ダンク



HA ...
NI SIQUIERA PASAR EL BALÓN
LO ÚNICO QUE PUEDE HACER RYOTA ES UN TIRO LARGO...
SIENDO MARCADO POR FUKATSU A ESA DISTANCIA, ES IMPOSIBLE PODER LIBERAR SU MARCA NI CONDUCIR EL BALÓN...
HA ...
DE LA DEBILIDAD DE RYOTA ...
FUKATSU YA SE DIÓ CUENTA...
* SFX: SLAP!
.....
¡¡LOS MOVIMIENTOS DE MITSUI HAN SIDO MAS Y MAS LENTOS...!! EL JUEGO DE SU OPONENTE REALMENTE LO AFECTÓ EN ESTA MITAD...
HA ...
HA ...
MALDICIÓN !!
HA ...

¡HEY!
¡ES RU-KAWA!
¡¡ENCUENTRA LA FORMA DE ANOTAR!!
!!
¡¡WUAA!!

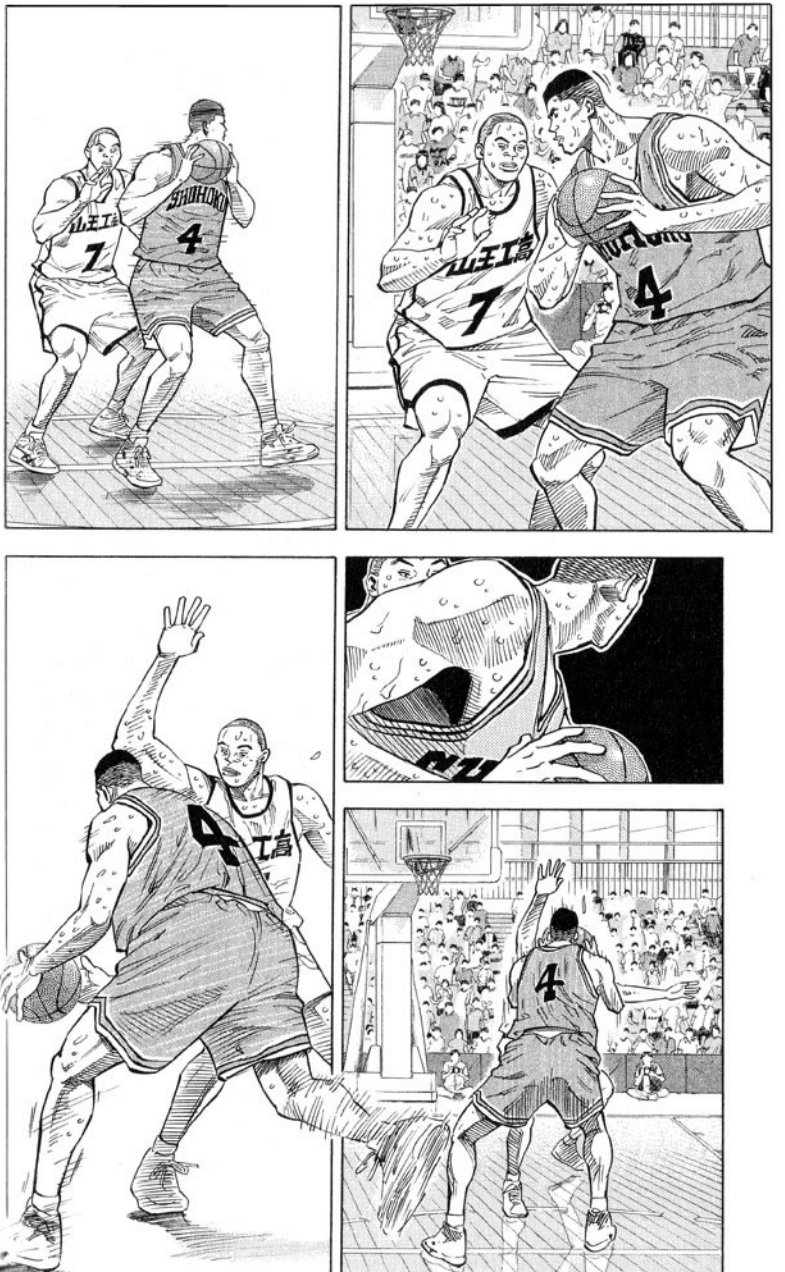
!!
ESTE TIPO... REALMENTE ESTÁ DEMOSTRANDO SU VERDADERA FUERZA... ¿NO?
¡¡AAH!! ¡¡NO DEJES QUE TE LO ROBEN ESTÚPIDO!!
WAH ...!
¡DESMÁRCATE DE ÉL!
¡DESMÁRCATE!
¡ASÍ QUE EL JUGADOR ESTRELLA DE SANNOH NO ES SÓLO BUENO ANOTANDO!
¡¡QUÉ... QUÉ FUERZA TAN INCREÍBLE!!

オ
山王工高
9
SHOHOKU
11

NI SIQUIERA UNA ABERTURA...
.....!!
¡¡BUEN DEFENSA!!
¡¡VAMOS SAWAKITA!!
¡¡GRAN DEFENSA SAWAKITA!!
.....
ASÍ QUE SAWAKITA LOGRÓ CONCENTRARSE POR COMPLETO EN EL JUEGO

¡¡ESE NUMERO 11 HA TENIDO EL BALÓN POR MUCHO!!!
¡ESTÁ RODEADO!
¡¡CUIDADO RUKAWA!!
¡¡PASE ATRÁS!!
¡DIABLOS!
¡¡HACIA TI CAPITÁN!!

¡MUES-
TRAME!
¡AKAGI!
¡NO PUEDO
PERDER!


山王工高
7
SHUHOKU
4
山王工高
7
4
4
工高
4

¡CAMINAR!
ピピピピピ
QUE?!
¡¡GOR!...!!
.....
¡GRAN TRABAJO! ¡MASASHI! ¡MASASHI!

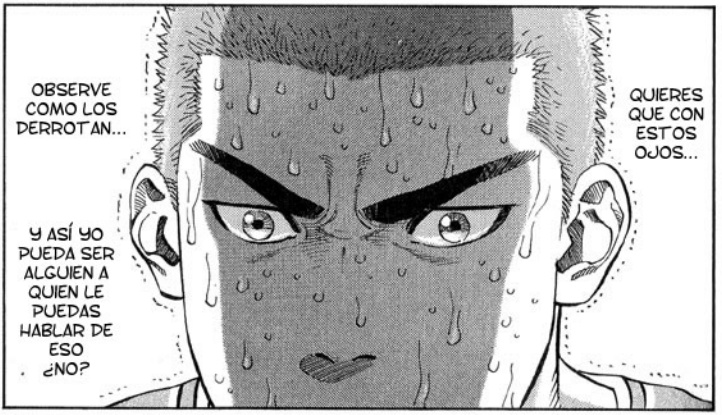
AKAGI HACIENDO UNA FALTA TAN ABSURDA ...
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ESTO
¿HM?
.....
!!
¡¿WUAAA?!
¡EL JEFE ORAN-GU-TAN!
¡TONTO! SÓLO PORQUE ESTÁS ENFRENTANDO A SANNOH, ¿NO RECUERDAS CÓMO JUGAR POR LOS NERVIOS?!
¡¡HAGAN UNA FALTA!!
¡¡NECESI-TAMOS TIEMPO FUERA!!!

ブー
¡¡TIEMPO FUERA PEDIDO POR SHOHOKU!!
SHOHOKU
10
SHOHOKU
7

Shohoku
(Kanagawa)
11:20
Sannoh
(Akito)
SEIKO
2 ND
NO SE HA DADO CUENTA DE QUE ESTOY AQUÍ. ESTÁ REALMENTE HECHO UN LÍO
A PESAR QUE ESAS PALABRAS ENTRABAN EN SUS OÍDOS
SHOHOKU
14
SHOHOKU
7
SHOHOKU
11
¡SE ESTÁN PREOCUPANDO DEMASIADO!
ASÍ INCLUSO SUS MOVIMIENTOS HAN SIDO LENTOS
NO ENTRARON EN SUS MENTES
SHOHOKU
7
SHOHOKU
11

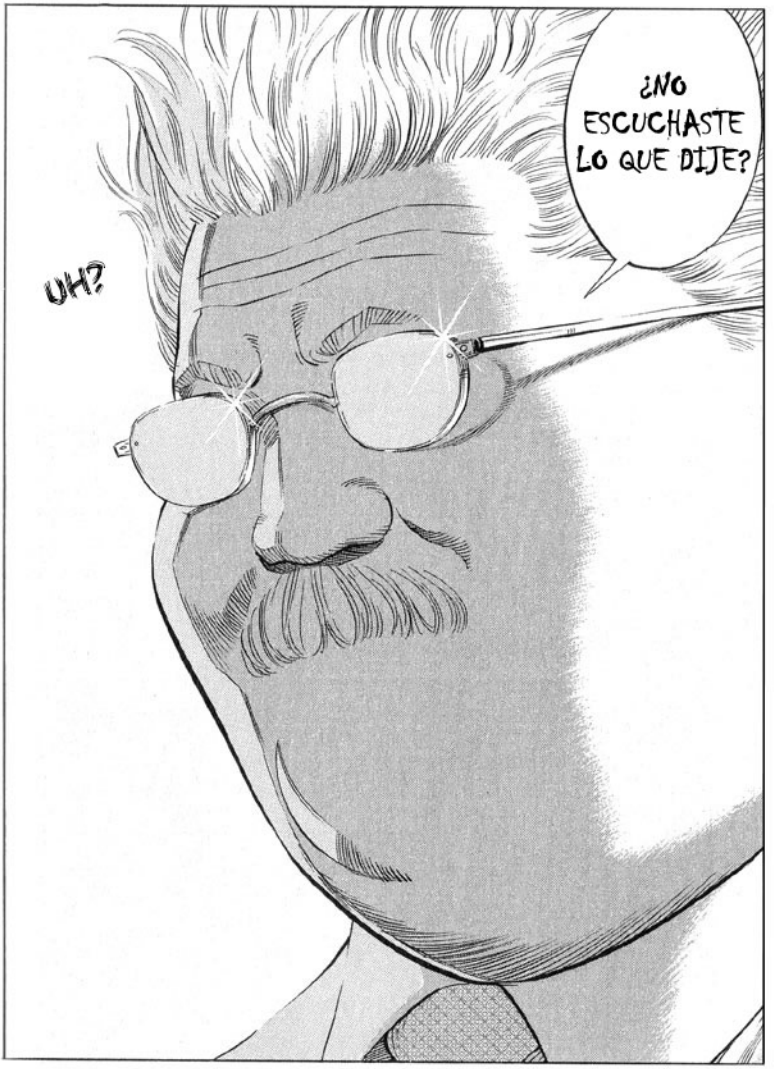
ESTAS ERAN LAS PALABRAS PASABAN POR SU MENTE...
¿VAMOS A PERDER...?
REEMPLAZARÁS A SAKURAGI
¿SI?
KOGURE
A LA VEZ CADA UNO TRATABA EN LO POSIBLE NO PENSAR EN ELLO...

¡ES HORA! ¡SE REANUDA EL JUEGO!
MALDICIÓN ... REPENTINAMENTE HAN SACADO A ESTE GENIO DE LA CANCHA...
¿ACASO ÉL YA HA DADO TODO EN ESTE PARTIDO...?
DEBIDO A QUE CUATRO OJOS SE VA A RETIRAR, ¿LO ESTÁ DEJANDO JUGAR UN POCO MÁS EN SU ÚLTIMO PARTIDO?
SAKURAGI, SIENTATE AQUÍ
MIRA CUIDADOSAMENTE EL JUEGO.


OBSERVE COMO LOS DERROTAN...
QUIERES QUE CON ESTOS OJOS...
Y ASÍ YO PUEDA SER ALGUIEN A QUIEN LE PUEDAS HABLAR DE ESO . ¿NO?

¡NO ME MOLESTES! ¡¡MALDITO VIEJO....!!

SAKURAGI
OBSERVA CON ATENCIÓN
VEN Y SIENTATE AQUÍ


¿NO ESCUCHASTE LO QUE DIJE?
UH?

¿HM?

……

¿REALEMENTE SOY EL ÚNICO...

QUIEN AÚN CREE QUE PODEMOS GANAR...?

Nikai Fansub

www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net

TRADUCCIÓN: THELOGEAN & JANITA
EDICIÓN: JANITA

SLAM DUNK

NIKAI FANSUB

~presenta~

SLAM DUNK

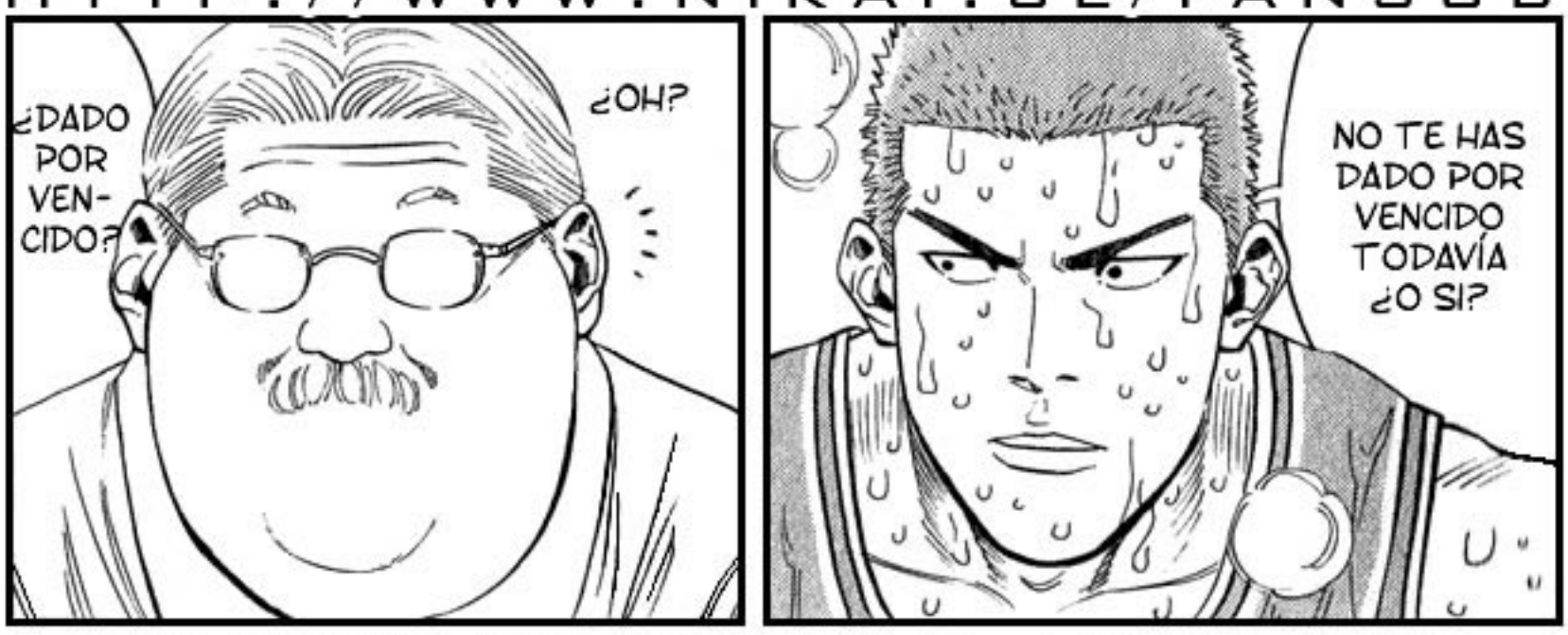
スラム ダンク

ナンバー

#241

4 Puntos

HTTP://WWW.NIKAI.CL/FANSUB



#nikai@irc.immortal-anime.net

¡SI ME DOY POR VENCIDO ESO SIGNIFICARÍA QUE EL PARTIDO SE ACABARÍA POR COMPLETO!

¡ÉL NO COMPRENDE QUE NO PODEMOS DEJAR QUE NOS ANOTEN MÁS PUNTOS!

¡AAAH! ¡¿POR QUÉ TE DETIENES?

Shohoku (Kanagawa) 35 SEIKO 2ND Sannoh (Akito) 58

¡¡AAAH!!

¡QUÉ SUERTE!

¡JUE!

SHOHOKU

!!FALLÓ!!

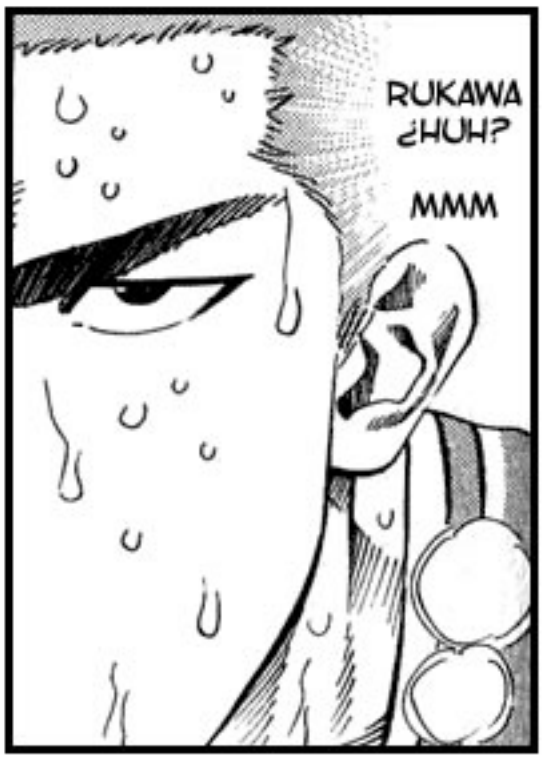
MIRA CUIDADO-
SAMENTE
¿MM?
POR QUÉ TE
LLAME AQUÍ

¿QUÉ?
más cerca

¡¡OFENSIVA!!

¡¡OK!!
¡¡VAMOS
AL ATA-
QUE!!

¡RUKAWA
CONTRA
SAWAKITA!
¡UNO
CONTRA
UNO!


RUKAWA
¿HUH?
MMM

LO ESTÁ PENSANDO DEMASIADO

HA ESTADO AHÍ MUCHO TIEMPO

ADEMÁS SIN DARSE CUENTA, RUKAWA ESTÁ PERDIENDO EL RITMO

ÉL PUEDE LEER LA MENTE DE SUS OPONENTES

SAWAKITA NO CAE EN TRUCOS

.....

SHUHOKU

SHUHOKU

!!

¡¡YAAAH!....

¡ESE TIPO ES UN INÚTIL!

¿QUÉ SE SUPONE QUE TENGO QUE VER?!

ESO NO ERA

¡¡REBOTE!!

!!

¡QUÉ RAPIDEZ!

SIN EMBARGO-

EL RITMO NO FUE BUENO

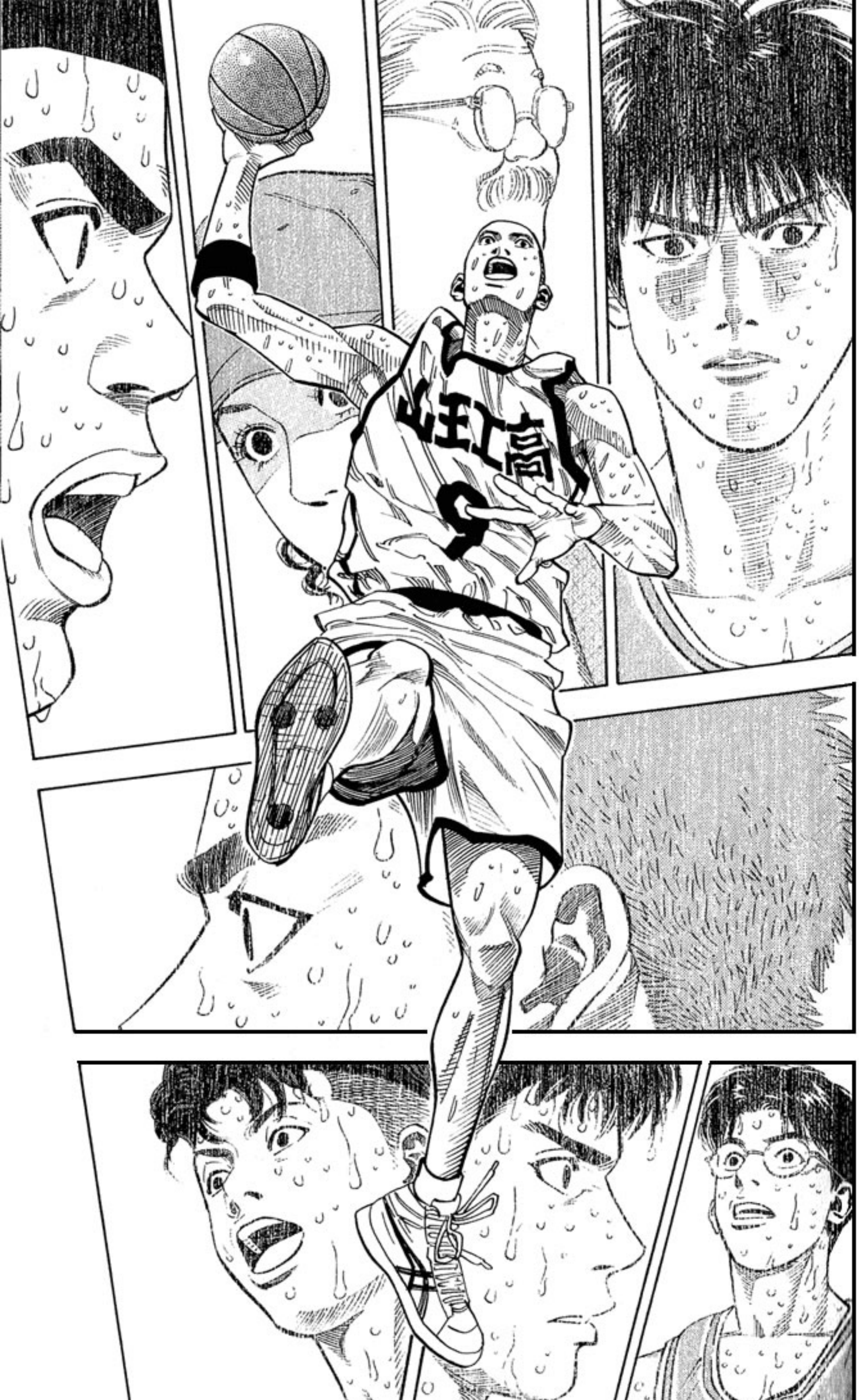
MIRA AHORA

!

¡¡AAAAH!!

¡¡YA LOS PASÓ A TODOS!!

¡¡FUE UN GRAN REBOTE!!


王高
9

ドン!!
!!AAAAAH!!

Sannoh
(Akito)
Shohoku
(Kanagawa)
SEIKO
2ND
GEND

.....

¿LO COM-
PRENDES?

LO TENGO,
VIEJO

NO...
NO ES
ESO...

QUIERES QUE YO
VAYA Y SALTE ASÍ
MISMO, ¿HUH?

¡LO TENGO, GORI
USARÍA LA
TÉCNICA DEL
MATA-MOSCAS
PARA DOMINARLO!

¿CÓMO
PODRÍAMOS
DETENER
ESO?

SÓLO ESE
CONTRA-
ATAQUE NOS
COSTÓ 2
PUNTOS...

ERROR
...

TAL COMO EN
ESTA
JUGADA

SHOHOKU LUCE
AHORA DEMASIADO
CANSADO,
HASTA ANDAN
LENTOS PARA
REGRESAR EN LOS
CONTRA-
ATAQUES

Shohoku (Kanagawa)

2 ND

ADEMÁS COMO VA EL MARCADOR

SU VOLUNTAD PODRÍA DERRUMBARSE EN CUALQUIER MOMENTO

RUKAWA LANZA EL BALÓN

.....

USA TU MENTE E IMAGINA LO QUE LO ESTÁ PASANDO JUSTO AHORA

CIERRA TUS OJOS

CON ESO, NUESTRA PARTE OFENSIVA SE TERMINA

¡¡¡INÚTIL!!!

!?

.....

¿MM?

SHOHOKU

5

BIEN, DETENTE AHÍ

ふんがっ

SHOHOKU 10

.....!?

SI TU FUESES QUIEN HAYA AGARRADO ESE REBOTE ¿QUE HUBIERA PASADO?

.....

EN PRIMER LUGAR SANNOH NO SERÍA CAPAZ DE COMENZAR SU CONTRA-ATAQUE CON EL REBOTE

AL MISMO TIEMPO, SHOHOKU TENDRÍA OTRA OPORTUNIDAD DE ANOTAR

.....

.....

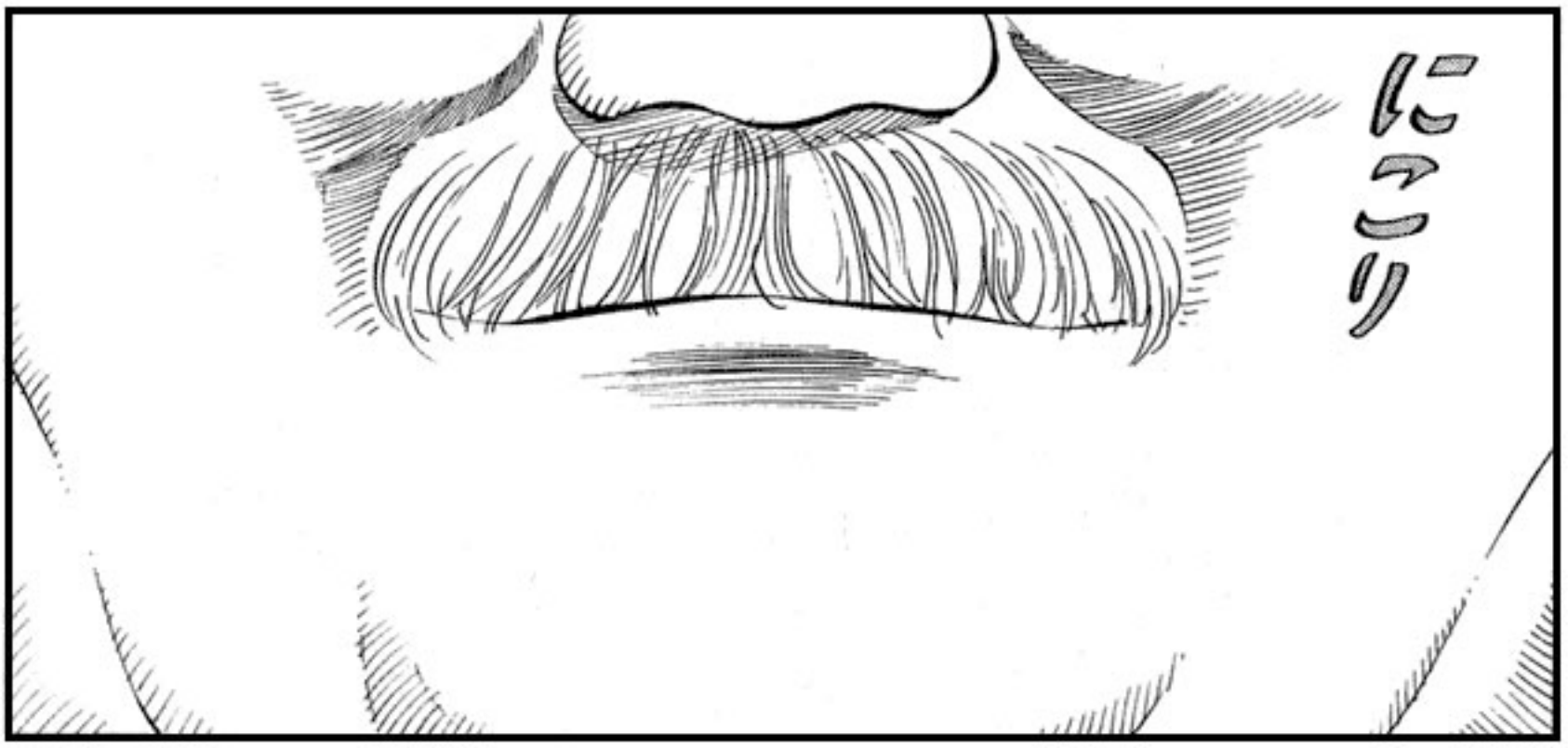
!!

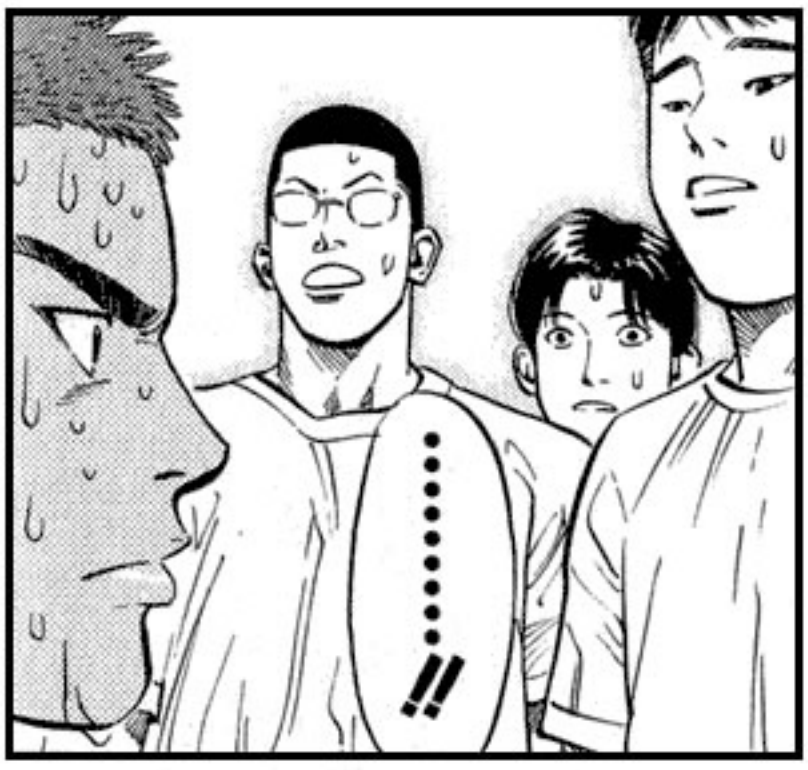
¡¡ENTONCES PODEMOS OBTENER 4 PUNTOS!!

POR LO TANTO, EVITAMOS PERDER 2 PUNTOS
ADEMÁS DE CREAR LA OPORTUNIDAD DE ANOTAR 2 PUNTOS MÁS

¿LO ENTIENDES SAKURAGI?

SI TU PUEDES OBTENER ESE REBOTE...


NIKKORI


!!

¡¡SIII!!
¡CONCÉNTRATE! ¡CONCÉNTRATE!

SSS...

¡SI PUEDES HACER ESO, ENTONCES SERÍAS NUESTRO GUERRERO QUE TRAERÁ DE VUELTA LA VICTORIA!

¿¿QUÉ...?!

?

¡CUENTO CONTIGO SAKURAGI!

¡TE DOY TODA MI CONFIANZA Y FÉ!

¿AH?

EH?

¡¿QUÉ LES PASA A USTEDES?!

YO IGUAL

LO MISMO DIGO

¡Y YO!

¡CONCÉNTRATE! ¡CONCÉNTRATE!

.....

REAL-
MENTE
GRANDES
MANOS

TAL VEZ ESAS
MANOS
PUEDAN
LOGRARLO A
DECIR VERDAD
...

.....

.....

¿TANTO
ALBOROTO
PARA ESO?

¡USTEDES
LOS
PLEBEYOS
IDEAN
ALGUNAS
COSAS-
EXTRA
ÑAS!

CON SU
CONFIANZA
AHORA
PODRÉ
LOGRAR
LOS
REBOTES
¿HUH?

DE
VERAS
AHORA
...

¿MM?

VIEJO
¿TODAVÍA
NO?

DIJE ¿TODAVÍA NO PUEDO VOLVER A JUGAR?
¡¡VAMOS Y DÉJAME VOLVER A LA CANCHA!
¡¡VIEJO!!
.....
ダプダプダプダプダプダ
ブブブ
回全国高等学校バスケットボー
¡CAMBIO DE JUGADOR!

HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA

SI USTEDES SE HUBIERAN RENDIDO, ESTE PARTIDO YA HUBIESE TERMINADO POR COMPLETO ¿HMM?

SHOHOKU

NIKAI FANSUB

www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición:
Janita

SLAM DUNK

Nikai Fansub

http:// www.nikai.cl/fansub
#nikai@irc.immortal-anime.net